

การศึกษความสัมพันธ์ระหว่างความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษ
กับความสามารถในการนำโครงสร้างนี้มาใช้ในการเขียน
ของนิสิตวิทยาลัยวิชาการศึกษา

ปริญญานิพนธ์

ของ

อัมพร อนุราชิระ

ขอสมทบศาสตราจารย์

รองศาสตราจารย์ศรีนครินทร์ วิโรจน์

เสนอต่อวิทยาลัยวิชาการศึกษา

เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาค้นคว้า

ปริญญาดุษฎีบัณฑิต

14 กุมภาพันธ์ 2517

คณะกรรมการที่ปรึกษาประจำตัวนิสิตได้พิจารณาปริญญานิพนธ์ฉบับนี้แล้ว
เห็นสมควรรับเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต
ของวิทยาลัยวิชาการศึกษาได้.

.....*ศาสตราจารย์ ดร. อภิชาติ*..... ประธาน

.....*ศาสตราจารย์ ดร. อภิชาติ*..... กรรมการ

14 กุมภาพันธ์ 2517

ประกาศคุณูปการ

ผู้เขียนขอกราบขอบพระคุณ รองศาสตราจารย์ เสาวนีย์ อินทรภักดี อาจารย์แผนกภาษาอังกฤษ วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร และอาจารย์ไพศาล หวังพานิช อาจารย์แผนกสำนักงานทดสอบ และวัดผลการศึกษา ที่ได้กรุณาให้คำแนะนำและข้อคิดเห็นต่าง ๆ ตลอดจนตรวจแก้ไขปริญญานิพนธ์เล่มนี้ ให้สำเร็จลุล่วงไปด้วยดี

ขอขอบพระคุณ ดร. อนันต์ ศรีโสภณ ที่ได้กรุณาให้ความช่วยเหลือเกี่ยวกับการจัดทำกับ ข้อมูลด้วยเครื่องคอมพิวเตอร์ จนทำให้ทราบค่าสถิติต่าง ๆ ที่ต้องการในระยะเวลาอันสั้น

ขอขอบคุณอาจารย์หัวหน้าแผนกภาษาอังกฤษ วิทยาลัยวิชาการศึกษาทั้ง ๗ แห่ง ที่ได้กรุณา ให้ความร่วมมือในการทดสอบเพื่อการศึกษาครั้งนี้เป็นอย่างดี และขอขอบคุณนิสิตวิชาเอกภาษาอังกฤษ ชั้นปีที่ ๓ ทุกคน ที่ได้สละเวลาและให้ความร่วมมือในการทำแบบทดสอบต่าง ๆ ด้วยดี

ขอขอบคุณ คุณฉวีวรรณ นิ่งถิ่น คุณสุภาพ พิพัฒน์พานิช คุณบุญศรี ไพรัตน์ และผู้ที่ไม่ได้ กล่าวชื่อนามอีกหลายท่าน ที่มีส่วนช่วยเหลืออย่างดียิ่ง

อนึ่ง รองศาสตราจารย์ ดร. บุญชม ไชยโกษี ได้เป็นกำลังใจสำคัญแก่ผู้เขียนตลอดมา ผู้เขียนขอกราบขอบพระคุณเป็นอย่างสูงไว้ ณ ที่นี้ด้วย.

อัมพร อมราชีวะ

สารบัญ

บทที่	หน้า
1	บทนำ 1
	✓ ความมุ่งหมายของการศึกษาค้นคว้า 3
	✓ ความสำคัญของการศึกษาค้นคว้า 3
	✓ ขอบเขตของการศึกษาค้นคว้า 4
	คำนิยามปฏิบัติการและศัพท์เฉพาะ 5
	เอกสารและการวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการศึกษา 5
	✓ สมมุติฐานในการศึกษาค้นคว้า 14
2	✓ วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า 15
	- ✓ กลุ่มตัวอย่าง 15
	- ✓ เครื่องมือที่ใช้ในการรวบรวมข้อมูล 16
	การวิเคราะห์ข้อมูลจากการทดลองใช้แบบทดสอบ 17
	- วิธีรวบรวมข้อมูล 19
	การจัดกระทำกับข้อมูล 20
	- ✓ สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล 20
3	ผลการวิเคราะห์ข้อมูล 23
4	สรุปผลการศึกษาค้นคว้า อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ 32
	ความมุ่งหมายของการศึกษาค้นคว้า 32
	ความสำคัญของการศึกษาค้นคว้า 33
	เครื่องมือในการศึกษาค้นคว้า 33
	✓ การวิเคราะห์ข้อมูล 34

สารบัญ (ต่อ)

บทที่	หน้า
ผลจากการวิเคราะห์ข้อมูลและการอภิปรายผล	34
✓ข้อเสนอแนะ	41
บรรณานุกรม	44
ภาคผนวก	48

บัญชีตาราง

ตาราง		หน้า
1	จำนวนนิสิตวิชาเอกภาษาอังกฤษ ชั้นปีที่ 3 ที่เข้าสอบแบบทดสอบ ในการศึกษาครั้งนี้	15
2	ผลการสอบของนิสิตจากแบบทดสอบ ฉบับที่ 1	23
3	ความรู้เรื่องโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษของนิสิตในแต่ละเนื้อหา	25
4	คะแนนความสามารถในการนำโครงสร้างแต่ละคำมาใช้ในการเขียน จากแบบทดสอบฉบับที่ 2	26
5	จำนวนนิสิตที่สามารถนำโครงสร้างในเรื่องต่าง ๆ ไปใช้เขียนได้ถูกต้อง	27
6	ความสัมพันธ์ระหว่างความรู้ในเรื่องโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษ และการนำโครงสร้างไปใช้ในการเขียน	28
7	ความสัมพันธ์ระหว่างคะแนนรวมของแบบทดสอบฉบับที่ 1 และ 2	30
8	แสดงค่าความยากง่าย (p) และอำนาจจำแนก (r) ของแบบทดสอบโครงสร้างภาษาอังกฤษ	49
9	คะแนนโครงสร้างภาษาอังกฤษ 13 อย่าง และคะแนนรวมโครงสร้าง ภาษาอังกฤษ ของนิสิตจากกลุ่มตัวอย่าง 217 คน	52
10	คะแนนความสามารถในการนำโครงสร้าง 13 อย่าง มาใช้ในการเขียน และคะแนนรวมที่นิสิตในกลุ่มตัวอย่างทำได้จากแบบทดสอบฉบับที่ 2	63

บทที่ 1

บทนำ

นับตั้งแต่รัชสมัยพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวเป็นต้นมา ภาษาอังกฤษได้เข้ามา มีบทบาทสำคัญในชีวิตความเป็นอยู่ของคนไทยมากมายนับประการ และเนื่องจากกระทรวงศึกษาธิการ พิจารณาเห็นความสำคัญของการเรียนวิชานี้ จึงได้จัดให้ภาษาอังกฤษเป็นวิชาบังคับในหลักสูตรการสอน ของประเทศไทย ตั้งแต่ระดับประถมศึกษาจนไปถึงระดับอุดมศึกษา และแม้ว่าการเรียนภาษา ภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศจะประสบปัญหาต่าง ๆ มากมาย แต่ประโยชน์ที่ได้รับจากการเรียนภาษา นี้ก็มีอยู่มาก

ซีโอดอร์ (Theodore, 1965 : xii) ผู้อำนวยการสอนภาษาต่างประเทศ แผนก ศึกษาธิการแห่งรัฐนิวยอร์ก ได้กล่าวสนับสนุนการเรียนภาษาต่างประเทศไว้ว่า "การเรียนภาษาอื่น นั้น ไม่มีกรณีใดเลยที่จะเป็นการสูญเสีย แต่กลับจะเป็นคุณประโยชน์ในอันที่จะนำไปสู่การแก้ไขปัญห ากต่าง ๆ ในโลก ... คือ ว่าเป็นในทางธุรกิจ การเดินทาง การวิจัย การต่างประเทศ การแลกเปลี่ยน วัฒนธรรม การทำความเข้าใจระหว่างชาติ และจำเป็นต่อสันติภาพของโลก"

การเรียนภาษานั้นนักภาษาศาสตร์เห็นพ้องกันว่าควรจะเรียนทักษะทั้งสี่ด้าน คือ การฟัง พูด อ่าน และเขียน ให้สัมพันธ์กันไปควบคู่กัน ภาษาพูดก็ดี ภาษาเขียนก็ดี ต่างก็เป็นสื่อนำความคิด ความ ประสงค์ ตลอดจนความเข้าใจของบุคคลหนึ่งไปสู่อีกบุคคลหนึ่ง แฮริส (Harris, 1969 : 9) ได้กล่าวถึงทักษะทั้งสี่ของภาษาไว้ว่า ทักษะการพูดและการเขียนเป็นขบวนการสื่อความหมาย ส่วนทักษะ การฟังและการอ่านเป็นขบวนการรับและเข้าใจความหมาย ขบวนการทั้งสองนี้เป็นสิ่งสำคัญมากในการ เรียนภาษา และทักษะทั้งสี่ด้านนี้จะต้องเป็นไปควบคู่กันก่อนหลังอย่างสัมพันธ์กันด้วย นอกจากนี้ ศาสตราจารย์แกร์โรลล์ (Carroll, 1963 : 8 - 10) ยังได้กล่าวว่า การเรียนภาษาเป็น เรื่องของการฝึกฝนและสร้างสมนิสัย ผู้ที่สามารถใช้ภาษาได้ก็คือผู้ที่ได้รับการฝึกฝนมาอย่างถูกต้อง สม่ำเสมอนั่นเอง หากใช่เป็นผู้ที่มีสติปัญญาดีเสมอไปไม่ ทั้งนี้เพราะความสำเร็จในทางภาษากับความ ความสำเร็จในการเรียนวิชาอื่นมิใช่เป็นสิ่งที่เกี่ยวกัน

ในปัจจุบันภาษาเขียนได้เข้ามามีบทบาทมากขึ้นควบคู่ไปกับวิทยาการต่าง ๆ ที่ได้เจริญก้าวหน้าไปอย่างรวดเร็ว เพราะภาษาเขียนเป็นสิ่งสำคัญในการเผยแพร่ความรู้ความเข้าใจทางด้านวิทยาการใหม่ ๆ ให้กับบุคคลทั่วทุกมุมโลก ซึ่งอาจจะเป็นไปได้ในรูปแบบของการเขียนรายงาน บทความ เรื่องสั้น ตลอดจนการเขียนตำราต่าง ๆ เป็นต้น ถ้าหากภาษาเขียนเสียแล้วการติดต่อสื่อสาร ตลอดจนการแลกเปลี่ยนความรู้ วิทยาการดังกล่าวก็อาจจะเป็นไปได้ด้วยความยากลำบาก ดังนั้นจึงนับได้ว่าภาษาเขียนเป็นสิ่งที่มีสำคัญยิ่งอย่างหนึ่งในโลกปัจจุบัน

การเขียนภาษาที่ถูกต่อนั้นควรจะเป็นไปตามกฎเกณฑ์ของภาษานั้น ๆ ซึ่งตามหลักภาษาศาสตร์ถือว่าทุกภาษาย่อมมีระบบ กฎเกณฑ์ทางไวยากรณ์เป็นลักษณะเดียวกัน คือ มีประโยค และประโยคประกอบด้วยนามวลีและกริยาวลี (อุทม วโรตม์ลิขิตต์, 2513 : 12 - 13) ดังนั้นผู้ที่จะสามารถเขียนภาษาอังกฤษได้อย่างถูกต้องและสื่อความหมายให้ผู้อื่นเข้าใจได้ จะต้องเป็นผู้มีความรู้ในเรื่องไวยากรณ์ดังกล่มอย่างดีด้วย

กุนนี่ (Gunnay, 1961 3 - 4) ได้ให้ข้อคิดเห็นเกี่ยวกับการสอนภาษาอังกฤษไว้ว่า การสอนให้นักเรียนพูดและเขียนได้อย่างถูกต้องเป็นสิ่งจำเป็น โดยเฉพาะการฝึกให้นักเรียนใช้คำและโครงสร้างได้อย่างถูกต้องยิ่งมีความสำคัญมากต่อขบวนการฝึกและการแสดงออกของนักเรียน ทั้งนี้เพราะความสามารถในทางภาษาประกอบด้วยการเลือกใช้คำ กระบวนการประโยค และโครงสร้าง โดยสัมพันธ์กับความหมายในคำ วลี และอนุประโยค

จะเห็นได้ว่าความเข้าใจโครงสร้างไวยากรณ์ของภาษา เป็นเครื่องมือที่สำคัญอันหนึ่งที่ใช้ในการเขียน ผู้เขียนจึงมีความสนใจที่จะศึกษาวนัสตชนปีที่สามของวิทยาลัยวิชาการศึกษา ซึ่งเรียนวิชาภาษาอังกฤษเป็นวิชาเอกตามหลักสูตรปริญญาการศึกษามัธยมศึกษา (วิทยาลัยวิชาการศึกษา, 2507 : 40 - 42) มีความเข้าใจทางด้านโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษที่เรียนไปมากนักน้อยเพียงไร และนิสิตสามารถนำความรู้ทางด้านโครงสร้างไวยากรณ์ต่าง ๆ มาใช้ในการเขียนได้ถูกต้องหรือไม่ ในการวิจัยครั้งนี้ ผู้เขียนมุ่งศึกษาเฉพาะความสามารถในด้านการนำโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษมาใช้ในการเขียนเท่านั้น ทั้งนี้เพราะมีความเห็นว่านิสิตวิชาเอกภาษาอังกฤษได้มีโอกาสฝึกฝนในเรื่องโครงสร้างพื้นฐานที่สำคัญ ๆ มาเป็นเวลานาน จึงน่าจะมีวามเข้าใจและสามารถนำโครงสร้างเหล่านั้นไปใช้ในการเขียนได้อย่างถูกต้อง

นอกจากนี้ วอร์ดฮาugh (Wardhaugh, 1967 : 249) ได้กล่าวแสดงความเห็นเกี่ยวกับการเรียนไวยากรณ์ไว้ว่า การเรียนไวยากรณ์จะเป็นประโยชน์ในด้านการเขียนเรียงความของนักเรียน ถ้าหากนักเรียนเรียนไวยากรณ์ด้วยความเข้าใจ ไม่ใช่เรียนไวยากรณ์เพื่อไวยากรณ์ แต่เป็นการเรียนไวยากรณ์เพื่อให้เข้าใจโครงสร้างของภาษาและนำไปใช้ได้

สรุปได้ว่าผู้ที่เขียนภาษาอังกฤษได้อย่างถูกต้อง ชัดเจน คือผู้ที่สามารถนำความรู้เรื่องโครงสร้างทางไวยากรณ์ของภาษาอังกฤษมาใช้ได้กับตนเอง ผู้เขียนจึงมีความสนใจที่จะศึกษาหาความสัมพันธ์ระหว่างความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษกับความสามารถในการนำโครงสร้างนั้นมาใช้ในการเขียน โดยวิเคราะห์จากผลการสอบของนิสิต เพื่อจะได้เป็นข้อเสนอแนะ และเป็นแนวทางในการปรับปรุงการเรียนการสอนภาษาอังกฤษให้ได้ผลดียิ่งขึ้นต่อไป

ความมุ่งหมายในการศึกษาค้นคว้า

1. เพื่อศึกษาความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษของนิสิตวิชาเอกภาษาอังกฤษในระดับปริญญาตรีของวิทยาลัยวิชาการศึกษา
2. เพื่อศึกษาความสามารถในการนำโครงสร้างไวยากรณ์ของนิสิตมาใช้ในการเขียน
3. เพื่อศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษกับความสามารถในการนำโครงสร้างนั้นมาใช้ในการเขียน
4. เพื่อเป็นข้อเสนอแนะอันจะเป็นแนวทางในการปฏิบัติในการสอนการเขียนภาษาอังกฤษ

ความสำคัญของการค้นคว้า

1. จะเป็นแนวทางให้ครู อาจารย์ ที่สอนภาษาอังกฤษได้ทราบว่าโครงสร้างทางไวยากรณ์ด้านใดบ้างที่เป็นปัญหาแก่นิสิต อันจะเป็นประโยชน์เกี่ยวกับการเตรียมการสอนโครงสร้างเหล่านั้นเป็นพิเศษเป็นการขจัดปัญหา
2. จะเป็นแนวทางและเป็นข้อเสนอแนะผู้สอนภาษาอังกฤษในเรื่องการลำดับขั้นของการสอนโครงสร้างไวยากรณ์ ตามความง่าย ยาก ก่อนและหลัง

3. จะให้ทราบว่านิสิตวิชาเอกภาษาอังกฤษในระดับปริญญาตรีมีความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างภาษาอังกฤษด้านใดมากน้อยเพียงไร และการนำโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษมาใช้ในการเขียนนั้นมีความสัมพันธ์กับความรู้เรื่องโครงสร้างอย่างไร ซึ่งจะเป็นประโยชน์ต่อครูผู้สอนในการปรับปรุงการสอน เพื่อแก้ไขข้อบกพร่องเหล่านี้ได้ และอาจจะเป็นส่วนช่วยในการวางจุดมุ่งหมายของการสอนเขียนภาษาอังกฤษต่อไป

4. ผลของการศึกษาจะทำให้ทราบว่านิสิตมีข้อบกพร่องในเรื่องโครงสร้างไวยากรณ์ด้านใด และเหตุใดจึงนำโครงสร้างเหล่านั้นมาใช้ไม่ถูกต้อง

ขอบเขตของการค้นคว้า

การค้นคว้าครั้งนี้จะเสนอผลภายในขอบเขตดังนี้

1. การวิจัยทำเฉพาะกับนิสิตวิชาเอกภาษาอังกฤษที่กำลังศึกษาอยู่ในชั้นปีที่ 3 ของระดับปริญญาตรีในวิทยาลัยวิชาการศึกษา ปีการศึกษา 2516

2. โครงสร้างไวยากรณ์ จะพิจารณาเฉพาะโครงสร้างที่กำหนดไว้ในหลักสูตรการเขียนของวิทยาลัยวิชาการศึกษา ในหนังสือประมวลการสอนรายวิชาต่าง ๆ ของคณะวิชามนุษยธรรมศึกษาและสังคมศาสตร์ (วิทยาลัยวิชาการศึกษา, 2507 : 40) เกี่ยวกับเรื่องต่อไปนี้

2.1 Tense and tense shift

2.2 Basic word order: Subject, Verb, complement and articles

2.3 Modifiers: misplaced modifiers, dangling modifiers
including adverbs and adjectives

✓ 2.4 Subject - Verb agreement

2.5 Pronoun antecedent agreement, Noun reference

2.6 Verbs and verbals: infinitives, participles, gerunds

2.7 Passive Voice

2.8 Phrases and clauses: sentence fragment, sentence connectors,
if clauses, and wish

2.9 Parallel structure

2.10 Prepositions

3. การเขียนในที่นี้จะพิจารณาเฉพาะในด้านความสามารถในการนำโครงสร้างมาใช้เท่านั้น
4. การพิจารณาครั้งนี้ไม่พิจารณาถึงองค์ประกอบอื่น ๆ เช่น ระดับความสามารถโดยเฉลี่ย

เพศ อายุ และเทคนิคการสอนของครู

คำนิยามปฏิบัติการและศัพท์เฉพาะ

1. ความสัมพันธ์ หมายถึงความสัมพันธ์ระหว่างความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างไวยากรณ์กับความสามารถในการนำโครงสร้างมาใช้ในการเขียน
2. การเขียน หมายถึงการเขียนภาษาอังกฤษระดับประโยค และระดับข้อความ
3. นิสิต หมายถึงนิสิตวิชาเอกภาษาอังกฤษที่กำลังศึกษาอยู่ในชั้นปีที่ 3 ของระดับปริญญาตรี ในวิทยาลัยวิชาการศึกษา ปีการศึกษา 2516
4. โครงสร้างทางไวยากรณ์ หมายถึงระเบียบการเรียบเรียงคำในประโยคให้ถูกต้องตามหลักภาษา

เอกสารและการวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการศึกษา

อาควัส (Aguas, 1964 : 3561) ได้ทำการศึกษาข้อบกพร่องในการเขียนเรียงความภาษาอังกฤษของชาวคาตาล็อก ประเทศฟิลิปปินส์ เพื่อวิเคราะห์ข้อบกพร่องในการเขียน และเพื่อหาความสัมพันธ์ของข้อบกพร่องที่เกิดขึ้นจริง กับข้อบกพร่องที่ได้จากการเปรียบเทียบภาษาแม่และภาษาอังกฤษซึ่งเป็นภาษาที่สอง กลุ่มตัวอย่างในการวิจัยครั้งนี้เป็นนักเรียนที่พูดภาษาคาตาล็อกจำนวน 300 คน ซึ่งเป็นนักเรียนหลายระดับต่าง ๆ กัน คือ โรงเรียนประถมสองแห่ง มัธยมหนึ่งแห่ง และมหาวิทยาลัยสี่แห่ง จากเรียงความที่นักเรียนเขียน สรุปผลการวิจัยได้ดังนี้คือ

1. ภาษาแม่มีอุปสรรคต่อการเรียนภาษาอังกฤษ เพราะภาษาทั้งสองมีความแตกต่างกัน ซึ่งเป็นสาเหตุที่สำคัญที่สุดที่ทำให้เกิดข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษ
2. นักเรียนใช้แนวเทียบโครงสร้างของภาษามือ อันเป็นเหตุรองลงมาทำให้เกิดข้อบกพร่องในการเขียน

๕) เทลเลนต์ (Tallent, 1962 : 2322A) ได้ทำการทดลองการสอนไวยากรณ์ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 สองแบบ คือ แบบกฎเกณฑ์ (Traditional Grammar) และแบบโครงสร้าง (Structural Grammar) เพื่อดูความแตกต่างของนักเรียนสองกลุ่ม โดยดูจากความสามารถของนักเรียนในการวิเคราะห์ประโยคคำถาม และเพื่อศึกษาทัศนคติของนักเรียนที่มีต่อการเรียนไวยากรณ์ เขาได้ทำการทดลองโดยแบ่งนักเรียนเกรด 10 (ม.ศ. 3) ออกเป็นสองกลุ่มเท่า ๆ กัน กลุ่มควบคุมนั้นสอนไวยากรณ์แบบมีกฎเกณฑ์ (Traditional Grammar) และกลุ่มทดลองสอนไวยากรณ์แบบโครงสร้าง (Structural Grammar) สรุปผลการวิจัยไว้ว่า นักเรียนทั้งสองกลุ่มมีความสามารถในการวิเคราะห์ประโยคไม่แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญ แต่นักเรียนที่เรียนไวยากรณ์แบบมีกฎเกณฑ์ (Traditional Grammar) สามารถวิเคราะห์และแจกแจงประโยคคำถามได้ดีกว่านักเรียนที่เรียนไวยากรณ์แบบโครงสร้าง (Structural Grammar) และนักเรียนที่เรียนไวยากรณ์แบบมีกฎเกณฑ์จะชอบเรียนไวยากรณ์อังกฤษมากกว่านักเรียนที่เรียนแบบโครงสร้าง

๖) ฟิชเชอร์ (Fisher, 1963 : 3367) ได้ทำการวิจัยเรื่องการนำเอาหลักภาษาศาสตร์และกระบวนการพูดมาใช้ในการเขียนเรียงความ โดยทดลองกับนักเรียนสองกลุ่ม คือ กลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุม กลุ่มทดลองให้ฝึกกระบวนการทางไวยากรณ์ที่เป็นปัญหา ส่วนกลุ่มควบคุมนั้นให้เรียนไวยากรณ์จากตำราเรียน โดยใช้วิธีสอนแบบมีกฎเกณฑ์ (Traditional Grammar) ผลการทดลองปรากฏว่าแบบเรียนที่ประกอบด้วยแบบฝึกหัดกระบวนการช่วยให้นักเรียนเขียนเรียงความได้ดีขึ้นมากกว่าการสอนโดยใช้ตำราเรียนไวยากรณ์แบบเก่า

แลช (Lash, 1971 : 5383A) ได้ทำการวิจัยเรื่องอิทธิพลของไวยากรณ์ปริวัจน์ (Transformational Grammar) ที่มีต่อทักษะต่าง ๆ ที่สำคัญในการเขียน เพื่อสำรวจผลการสอนไวยากรณ์ปริวัจน์ (Transformational Grammar) ที่มีต่อทักษะการเขียนขั้นต้น และปฏิกิริยาของเด็กเกี่ยวกับการใช้เครื่องหมายวรรคตอน การเลือกใช้คำ และการเขียนคำต้นประโยค

วิธีดำเนินการ แล้วยังใช้วิธีแบ่งเด็กเกรด 9 (เทียบได้กับชั้น ม.ศ. 2) ออกเป็นสองกลุ่ม ๆ ละ 100 คน โดยให้กลุ่มทดลองเรียนไวยากรณ์ปริวัจน์ (Transformational Grammar) และกลุ่มควบคุมให้เรียนไวยากรณ์แบบมีกฎเกณฑ์ (Traditional Grammar) ผลปรากฏว่า นักเรียนทั้งสองกลุ่มเรียนรู้ไวยากรณ์ได้ไม่แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญ แต่นักเรียนที่เรียนไวยากรณ์ปริวัจน์ (Transformational Grammar) จะมีทัศนคติที่ดีต่อการเรียนไวยากรณ์

เลซเนอร์ (Leissner, 1970 : 5624A) ได้ทำการวิจัยเรื่องผลสัมฤทธิ์ทางภาษาของนักเรียนเกรดห้า (ชั้น ป. 5) เกรดแปด (ม.ศ. 1) และเกรดสิบเอ็ด (ม.ศ. 4) ตามลำดับ โดยการวิเคราะห์จากเรียงความของนักเรียนดังกล่าว ผลปรากฏว่านักเรียนชายหญิงมีความสามารถในการใช้ภาษาเท่า ๆ กัน แต่นักเรียนหญิงจะมีความสามารถในการเขียนประโยคที่ซับซ้อนได้ดีกว่านักเรียนชาย ③

แรมเซย์ (Ramsey, 1970 : 5665A) ได้ทำการวิจัยเรื่อง ความสัมพันธ์ของการฝึกพูดที่เมื่อการเขียนเรียงความของนักเรียนนิโกร เกรด 6 (ประถมปลาย ชั้น ป. 6) เพื่อศึกษาความสัมพันธ์ของการฝึกพูดกับการเขียนเรียงความของนักเรียนที่เป็นนิโกร ทั้งนี้เพราะว่าเด็กนิโกรส่วนมากมักจะไ้คะแนนต่ำ และมาตรฐานภาษาอังกฤษของครอบครัวเด็กเหล่านี้กับของโรงเรียนต่างกัน เด็กนิโกรส่วนใหญ่จะพูดคำที่อยู่ในวงจำกัด ในการวิจัยครั้งนี้แรมเซย์ได้แบ่งนักเรียนออกเป็น 3 กลุ่ม คือ กลุ่มทดลอง เป็นเด็กนิโกรที่คัดเลือกมา 8 คน กลุ่มควบคุมมี 2 กลุ่ม กลุ่มแรกเป็นเด็กนิโกร 8 คน ซึ่งมีภูมิหลังเช่นเดียวกับเด็กกลุ่มทดลอง กลุ่มที่สองเป็นเด็กผิวขาว 8 คน ที่มีลักษณะต่าง ๆ คล้ายกับกลุ่มแรก วิธีดำเนินการ กลุ่มทดลองให้เวลาฝึกพูดนาน 6 เดือน โดยให้เรียนพูดทุกวัน ๆ ละ 30 นาที แบบฝึกหัดที่ฝึกเป็นกระสวนประโยคที่ใช้ฝึกพูดรวมทั้งการใช้ภาษาที่ถูกต้อง จากนั้นแรมเซย์ก็นำเอาเรียงความฉบับที่นักเรียนเขียนก่อนได้รับการฝึก กับฉบับที่เขียนภายหลังได้รับการฝึกมาแล้มาเปรียบเทียบกัน ผลปรากฏว่าเรียงความฉบับหลังมีข้อผิดพลาดน้อยลงมาก นักเรียนกลุ่มที่ 1 และกลุ่มที่ 2 มีข้อผิดพลาดในการเขียนแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติเท่ากับ 0.01 และนักเรียนกลุ่ม 1 และกลุ่ม 3 มีข้อผิดพลาดในการเขียนแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติเท่ากับ 0.02 แรมเซย์ได้สรุปผลการทดลองไว้ว่า การฝึกพูดมีส่วนสำคัญมากในการที่จะลดข้อผิดพลาดในการเขียนเรียงความ

พราย (Try, 1971 : 5981A) ได้ทำการวิจัยเรื่องผลของการเรียนไวยากรณ์ปริวัจน์ (Transformational Grammar) ที่ต้องการเขียนเรียงความของนักเรียนที่มีพื้นฐานทางไวยากรณ์ และสังคมต่ำ จุดมุ่งหมายในการวิจัยครั้งนี้เพื่อจะวัดความสามารถในการเขียนของเด็กที่มีฐานะทาง เศรษฐกิจต่ำ กลุ่มตัวอย่างที่ใช้เป็นนักเรียนเกรด 9 (ม.ศ. 2) ในโรงเรียนมัธยม 2 แห่ง จำนวน 160 คน วิธีดำเนินการ ให้นักเรียนเขียนเรียงความสองเรื่องก่อนการทดลอง และให้เขียนเรียงความ สองเรื่องหลังการทดลองแล้ว จากนั้นนำเรียงความที่นักเรียนเขียนทั้ง 4 เรื่องมาวิเคราะห์เปรียบเทียบ กัน โดยยึดหลักในเรื่องโครงสร้างของภาษาเป็นสำคัญ ผลปรากฏว่า การสอนไวยากรณ์ปริวัจน์ (Transformational Grammar) และไวยากรณ์แบบมีกฎเกณฑ์ (Traditional Grammar) แก่เด็กที่มีฐานะทางเศรษฐกิจต่ำ จะไม่ส่งผลที่แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ในเรื่องการใช้ ประโยคที่สมบูรณ์และประโยคเชิงซ้อน ความสามารถในการคิดสร้างสรรค์จะช่วยให้การเขียนดีขึ้น และมีส่วนสำคัญมากกว่าชาวปัญญา พร้อมกับนี้พรายได้นำผลสรุปของแบบแผนและสถิติออกมาว่า ความรู้เรื่องไวยากรณ์ปริวัจน์ (Transformational Grammar) มีผลที่จะทำให้ให้นักเรียนเขียน เรียงความได้ดีขึ้น และฐานะทางเศรษฐกิจของนักเรียนไม่ส่งผลต่อการเขียนเรียงความ

① วอร์ดฮาugh (Wardhaugh, 1971 : 227 - 229) ได้ทำการวิจัยเรื่องความสามารถ ในการเขียนเรียงความกับไวยากรณ์ปริวัจน์ โดยนี้จุดมุ่งหมายในการวิจัยคือ เพื่อที่จะศึกษาว่านักเรียน ที่มีความเข้าใจไวยากรณ์ที่จะเขียนเรียงความได้หรือไม่ ทั้งนี้เพราะปรากฏอยู่เสมอว่า นักเรียนที่ เขียนเรียงความไม่ก็จำนวนไม่น้อยที่ได้เรียนไวยากรณ์มาแล้วเป็นอย่างดี ทั้งนี้เพราะการเขียนเรียงความ เป็นกระบวนการที่ซับซ้อน และมืองค์ประกอบหลายด้านด้วยกัน วิธีดำเนินการวิจัยใช้กลุ่มตัวอย่าง ที่เป็นนักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนปลายของโรงเรียน โรส เซอปราร์ค ที่เมืองเอ็ดมอนด์ ปีการศึกษา 1963 - 1964 ให้นักเรียนทั้งหมด 120 คน โดยถือเกณฑ์ในการพิจารณาเป็นสามระดับด้วยกัน คือ ระดับคะแนน ระดับความสามารถ และเพศ ในการทดลองแบ่งนักเรียนออกเป็น 3 ประเภท คือ เก่ง 30 คน ปานกลาง 60 คน และอ่อน 30 คน แบบทดสอบแบ่งออกเป็น 2 ประเภทใหญ่ ๆ คือ แบบทดสอบเรียงความ และแบบทดสอบโครงสร้าง ซึ่งแบ่งย่อยออกเป็น 3 ชนิด คือ แบบทดสอบ ไวยากรณ์แบบโครงสร้าง แบบกฎเกณฑ์ และแบบปริวัจน์ วอร์ดฮาugh ได้สรุปผลการวิจัยไว้ว่า ความรู้ ในเรื่องกฎเกณฑ์ไวยากรณ์มีความสัมพันธ์อย่างมากกับความสามารถในการเขียน โดยเฉพาะอย่างยิ่ง

ความรู้ในเรื่องกฎเกณฑ์ไวยากรณ์ปริวัจน์ (Transformational Grammar) ไม่มีส่วนสัมพันธ์กับความสามารถในการเขียนแต่อย่างใด อย่างไรก็ตามวอร์คอฟได้เสนอแนะไว้ว่า การสอนไวยากรณ์นั้นควรจะสอนในระดับต้น ๆ ซึ่งจะเกิดผลดีกับนักเรียนมากกว่านามาสอนในชั้นปลาย การสอนไวยากรณ์ไปว่าจะเป็นแบบใดก็ตาม ยังเป็นที่สงสัยอยู่ว่าจะทำให้เกิดคุณค่าต่อการใช้ภาษาหรือไม่ การเรียนไวยากรณ์จะมีความหมายมากยิ่งขึ้น ถ้าหากการเรียนนั้นมีประโยชน์ไปเพื่อไวยากรณ์ แต่เป็นไปเพื่อที่จะให้เข้าใจภาษาและนำเอาไปใช้ได้ ซึ่งถ้าหากการเรียนไวยากรณ์เป็นไปในรูปนี้ก็จะประโยชน์ต่อการเขียนเรียงความของนักเรียน

① คอนเนลล์ (Donnell, 1967 : 464 - 466) ได้ทำการวิจัยเรื่องความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจโครงสร้างไวยากรณ์กับความสามารถในการเขียนเรียงความ โดยมีจุดมุ่งหมายที่จะศึกษาว่าความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการเขียนเรียงความ และความเข้าใจในเรื่องการใช้คำในประโยค กับความสามารถในการเขียนเรียงความและความเข้าใจโครงสร้างไวยากรณ์จะแตกต่างกันหรือไม่ เพื่อ

1. วัดปริมาณของความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการเขียนกับการใช้คำในประโยคต่าง ๆ
2. เพื่อศึกษาปริมาณของความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการเขียน กับความรู้ในเรื่องกฎเกณฑ์ทางไวยากรณ์
3. เพื่อที่จะทดสอบสมมติฐานที่ว่า ความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการเขียนเรียงความกับความเข้าใจโครงสร้างไวยากรณ์ แตกต่างไปจากความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการเขียนกับความเข้าใจกฎเกณฑ์ต่าง ๆ ทางไวยากรณ์

วิธีดำเนินการของคอนเนลล์ คือแบ่งกลุ่มตัวอย่างซึ่งเป็นนักเรียนที่เรียนจบชั้นมัธยมศึกษาตอนปลายจากโรงเรียนในชนบทและโรงเรียนในเมืองเล็ก ๆ ออกเป็นสองกลุ่ม คือ กลุ่มที่เรียนในปี 1961 มีทั้งหมด 100 คน เป็นหญิง 58 คน ชาย 42 คน กลุ่มที่เรียนในปี 1962 มีทั้งหมด 101 คน เป็นนักเรียนหญิง 50 คน ชาย 51 คน นักเรียนส่วนใหญ่ทั้งสองกลุ่มนี้เป็นนักเรียนที่อยู่ในนอร์ท คาโรไลนา และมีอายุระหว่าง 17 ปี ถึง 42 ปี แบบทดสอบที่ใช้แบ่งออกเป็น 3 ประเภท คือ

1. แบบทดสอบโครงสร้างไวยากรณ์
2. แบบทดสอบความแม่นยำในการใช้ภาษา
3. แบบทดสอบเรียงความ

ผลของการวิจัยปรากฏว่าความสัมพันธ์ระหว่างการเขียนกับไวยากรณ์ และการเขียนกับการใช้โครงสร้างแตกต่างกันจาก 0 ที่ระดับความเชื่อมั่น .05 แต่ไม่แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการเขียนกับไวยากรณ์ของนักเรียนชายหญิงแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติจาก 0 ที่ระดับความเชื่อมั่น .05 ความสัมพันธ์ระหว่างการเขียนและการใช้โครงสร้างไวยากรณ์ของนักเรียนกลุ่มที่มีคะแนนต่ำกว่าครึ่งหนึ่ง มีค่าเท่ากับ 0.34 ซึ่งมีความแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญที่ระดับความเชื่อมั่น .05 สรุปผลการวิจัยได้ดังนี้คือ

1. ถึงแม้ว่าความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการเขียนกับการใช้โครงสร้างไวยากรณ์จะแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญจาก 0 ที่ระดับความเชื่อมั่น .05 ก็ตาม ค่านี้ยังไม่สูงพอที่จะสรุปได้ว่าความรู้ในเรื่องไวยากรณ์กับความเข้าใจโครงสร้างสำคัญ ๆ จะสัมพันธ์กัน และส่งผลถึงการเขียนเรียงความที่ดี

2. จากกลุ่มตัวอย่างทั้งหมด 201 คน ค่าสหสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการเขียนเรียงความและความเข้าใจโครงสร้าง ไม่แตกต่างไปจากความสามารถในการเขียนเรียงความกับความรู้เรื่องไวยากรณ์ สำหรับกลุ่มตัวอย่างที่แยกย่อยโดยแบ่งตามเพศและระดับความสามารถนั้น มีค่าสหสัมพันธ์ไม่แตกต่างกัน ดังนั้นผลการวิจัยนี้จึงสนับสนุนเหตุผลที่ว่า ความสัมพันธ์ระหว่างความรู้ในเรื่องไวยากรณ์กับความสามารถในการเขียนนั้นอยู่ในเกณฑ์ต่ำ แต่ผลที่ได้นี้ก็ยังไม่เป็นเครื่องยืนยันได้ว่าความเข้าใจโครงสร้างไวยากรณ์ไม่มีความประกอบที่สำคัญในการเขียนเรียงความที่ดี ทั้งนี้เพราะว่าความเข้าใจในเรื่องโครงสร้างของภาษา จะช่วยให้นักเรียนสามารถปรับปรุงการเขียนของตนได้ แต่ก็ไม่ได้หมายความว่าเพียงความเข้าใจในแก่นโครงสร้างภาษาอย่างเดียวจะทำให้การเขียนดีขึ้นได้ เนื่องจากการเขียนมีกระบวนการที่ซับซ้อนนั่นเอง

เอกสารและงานวิจัยในประเทศไทยที่เป็นประโยชน์ต่อการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้ มีดังต่อไปนี้

๑) กองกาญจน์ นิธิพงศ์ (กองกาญจน์ นิธิพงศ์, 2516 : 60 - 66) ได้ทำการค้นคว้าวิจัย เรื่อง ข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษของนิสิตวิชาเอกภาษาอังกฤษ ชั้นปีที่ 4 ในระดับปริญญาตรี ปีการศึกษา 2515 จำนวน 200 คน จากวิทยาลัยวิชาการศึกษา 7 แห่ง โดยใช้แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ ในการเขียนภาษาอังกฤษแบบปรนัย นิคเลือกตอบ จำนวน 160 ข้อ ผลปรากฏว่านิสิตมีข้อบกพร่อง ในด้านต่าง ๆ ดังนี้

1. นิสิตมีข้อบกพร่องด้านการใช้คำศัพท์และสำนวนมากที่สุดเท่ากับ 47.91 % ข้อบกพร่องรองลงมาก็คือการสะกดคำเท่ากับ 47.80 % และการใช้โครงสร้างไวยากรณ์เท่ากับ 41.42 % และข้อบกพร่องที่น้อยที่สุดคือ ข้อบกพร่องด้านการใช้เครื่องหมายวรรคตอน เท่ากับ 33.45 %

2. ข้อบกพร่องด้านการใช้โครงสร้างไวยากรณ์ มีรายละเอียดจัดแยกประเภทได้ ตามลำดับของความรู้ที่ตรวจพบ คือ

- Dangling modifiers
- ✓ -- Subject - verb agreement
- Using question word "What" ในการสร้างคำถามจากคำตอบที่กำหนดให้
- Verbs - Verbals infinitive, gerund, participle
- Pronouns
- Misplaced modifiers
- Conditional sentences (if - clause)
- Tenses
- Connective words
- Passive voice
- Auxiliary verbs
- Prepositions

- Parallel of adjectives, nouns, and verbs
- Word order in indirect questions
- Short answers
- Fragments
- Articles
- Order of modifiers

และจากการคำนวณค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ จากคะแนนรวมข้อถูกของนิสิตจากแบบทดสอบ
ปรัยทั้ง 4 ฉบับ กับคะแนนความสามารถในการเขียนของนิสิตจากแบบทดสอบอัตนัย ปรากฏว่า
ค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ .66 ที่ระดับความเชื่อมั่น .01 จึงอาจกล่าวได้ว่า นิสิตที่มีความรู้พื้นฐานดี
เกี่ยวกับการใช้โครงสร้างทางไวยากรณ์ การใช้คำศัพท์และสำนวน การสะกดคำ ตลอดจนการใช้
เครื่องหมายวรรคตอน ย่อมมีความสามารถในการเขียนระดับประโยค ข้อความ และเรียงความได้ดี
ด้วย

✓ กิ่งกาญจน์ นิลรัตน์ (กิ่งกาญจน์ นิลรัตน์, 2516 : 47 - 50) ได้ทำการศึกษาเรื่อง
ความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจโครงสร้างภาษาอังกฤษ กับความสามารถในการเรียนวรรณคดีอังกฤษ
ของนิสิตวิชาเอกภาษาอังกฤษ ชั้นปีที่ 4 ของวิทยาลัยวิชาการศึกษา ผลของการวิจัยปรากฏว่าโครงสร้าง
ภาษาอังกฤษมีความสัมพันธ์กับวรรณคดีอังกฤษสูงมากที่ระดับความเชื่อมั่น .85 และสัมพันธ์กันอย่างมี
นัยสำคัญทางสถิติ .01 และได้เสนอแนะเกี่ยวกับการเรียนการสอนโครงสร้างภาษาอังกฤษแก่นิสิตใน
ระดับนี้ว่า ผู้สอนควรเน้นเรื่อง Modifiers และ Nouns and Pronouns ใ้มาก เพราะ
นิสิตมีข้อบกพร่องสองด้านนี้มากที่สุด นอกจากนั้นควรเน้นเรื่อง Agreement of Subjects and
Verbs, word order, Punctuation and Capitalization และเรื่อง Verbs and
Tenses ด้วย เพื่อจะได้ช่วยให้ นิสิตมีความเข้าใจโครงสร้างภาษาอังกฤษดีขึ้น และจะช่วยส่งผล
ในการเรียนวรรณคดีอังกฤษต่อไป

นาพร ทรัพย์ทวีผลบุญ (นาพร ทรัพย์ทวีผลบุญ, 2516 : 59 - 71) ได้ทำการศึกษา
เรื่องข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษของนักเรียนไทยในสถาบันฝึกหัดครู กลุ่มตัวอย่างในการศึกษา

ครั้งนี้ได้แก่นักศึกษาวิชาเอกภาษาอังกฤษในระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพการศึกษาระดับสูง จำนวน 213 คน จากวิทยาลัยครู 10 แห่ง ในภาคการศึกษาต่าง ๆ ผลปรากฏว่าข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษ ของนักศึกษาวชิชาเอกภาษาอังกฤษทางด้านโครงสร้างไวยากรณ์ มีในเรื่องต่อไปนี้ ซึ่งเรียงตามลำดับ จากมากไปหาน้อย

- Pronouns	65.84 %
- Nouns	62.90 %
- Phrases	62.43 %
- Verbals	61.97 %
- Comparisons	60.12 %
- Modals	55.86 %
- Tag questions	50.54 %
- Prepositions	50.04 %
✓ - Agreement of subjects and verbs	47.06 %
- Conditional sentences	44.87 %
- Adverbs	41.13 %
- Determiners	39.02 %
- Tenses	37.42 %
- Reported speeches	33.04 %
- Adjectives	28.39 %
- Conjunctions	27.69 %
- Active and passive voices	20.18 %

ส่วนไปด้านการเขียนนั้น ประกอบด้วยการแต่งประโยคจากคำที่กำหนดให้ การเปลี่ยน ประโยคและการรวมประโยค การตอบและการตั้งคำถาม ซึ่งนักศึกษามีปัญหาในเรื่องเหล่านี้้น้อย ที่สุด ที่เป็นปัญหามากที่สุดคือ การแก้ประโยคให้ถูกต้อง การรวมประโยค และการแต่งประโยคจาก คำที่กำหนดให้ตามลำดับ ในด้านการเขียนนั้นพบว่านักศึกษามีข้อบกพร่องในเรื่องต่อไปนี้ เรียงตาม

ลำดับจากมากไปหาน้อย

ข้อบกพร่องด้านโครงสร้างไวยากรณ์ทั้งสิ้น 799 แห่ง จำแนกเป็นเรื่องต่าง ๆ ดังนี้

-- Prepositions	214	แห่ง
-- Nouns	110	แห่ง
-- Verbs	107	แห่ง
-- Incomplete sentences	81	แห่ง
-- Long, complicated structure	78	แห่ง
-- Agreements	42	แห่ง
-- Pronouns	30	แห่ง
-- Active and passive voices	22	แห่ง
-- Modals	9	แห่ง
-- Conditional sentences	8	แห่ง
-- Other mistakes	24	แห่ง

สมมุติฐานในการวิจัย (Research Hypothesis)

1. นิสิตที่มีความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษดี น่าจะมีข้อผิดพลาดในการเขียนภาษาอังกฤษต่ำกว่านิสิตที่ไม่มีความรู้เรื่องโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษ
2. ความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษของนิสิต น่าจะมีความสัมพันธ์ในทางบวกกับการนำโครงสร้างนั้นไปใช้ในการเขียน

บทที่ 2

วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า

กลุ่มตัวอย่าง

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้ คือ นิสิตวิชาเอกภาษาอังกฤษ ระดับปริญญาตรีชั้นปีที่ 3 ปีการศึกษา 2516 ของวิทยาลัยวิชาการศึกษา 7 แห่ง จำนวน 290 คน จากจำนวนนิสิตทั้งหมด 388 คน หรือประมาณ 75 % ดังรายละเอียดที่แสดงในตาราง 1

ตาราง 1 จำนวนนิสิตวิชาเอกภาษาอังกฤษชั้นปีที่ 3 ที่เข้าสอบแบบทดสอบในการศึกษาค้นคว้า

วิทยาลัยวิชาการศึกษา	จำนวนนิสิตทั้งหมด	จำนวนนิสิตที่เข้าสอบ
ประสานมิตร	83	69
ปทุมวัน	15	13
พระนคร	53	51
บางแสน	57	46
มหาสารคาม	30	25
พิษณุโลก	70	14
สงขลา	80	72
รวมทั้งสิ้น	388	290

เครื่องมือที่ใช้ในการรวบรวมข้อมูล

เครื่องมือที่ใช้ในการรวบรวมข้อมูลเพื่อการศึกษาครั้งนี้ประกอบด้วยแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์
วิชาภาษาอังกฤษ 2 ฉบับ คือ

✓ 1. แบบทดสอบโครงสร้างไวยากรณ์ (Grammatical Structure)

✓ 2. แบบทดสอบความสามารถในการเขียน (Writing Ability)

แบบทดสอบทั้ง 2 ฉบับนี้ ผู้เขียนสร้างขึ้นโดยดำเนินการเป็นขั้น ๆ ดังนี้

แบบทดสอบโครงสร้างไวยากรณ์ (Grammatical Structure) และแบบทดสอบ
ความสามารถในการเขียน (Writing Ability) ผู้เขียนได้สร้างขึ้นตามแนวการสร้าง
แบบทดสอบของแฮริส (Harris, 1969 : 24 - 31) และลาโด (Lado, 1961 : 248 -
253) โดยศึกษาเนื้อหาที่ปรากฏอยู่ในประมวลการสอนรายวิชาต่าง ๆ ของคณะมนุษยธรรมศึกษา
และสังคมศาสตร์ พ.ศ. 2507 ของวิทยาลัยวิชาการศึกษา รวมทั้งพิจารณาจากตำราและเอกสาร
ประกอบการเรียนการสอนเขียนภาษาอังกฤษที่ใช้อยู่ในวิทยาลัยวิชาการศึกษาต่าง ๆ เป็นเกณฑ์ในการ
สร้างแบบทดสอบ

✓ ลักษณะของแบบทดสอบ

✓ 1. แบบทดสอบโครงสร้างไวยากรณ์ เป็นแบบปรนัยชนิดเลือกตอบ 4 ข้อ คาคอบ
(multiple choice) จำนวน 146 ข้อ คลุมเนื้อหาในเรื่อง Tenses, Verbals, Subject
and Verb Agreement, Word - order, Noun and pronoun reference, Modifiers,
Prepositions, Articles, Passive voice, Sentence connectors, Parallelism,
Clauses, If - Clause, and Sentence fragments

✓ 2. แบบทดสอบความสามารถในการเขียน แบ่งออกเป็น 2 ตอน คือ

2.1 แบบเติมประโยค จำนวน 37 ข้อ

2.2 แบบเติมคำ (completion - supply type) ซึ่งมีข้อความที่นิลจะต้อง
เติมทั้งหมด 58 แห่งด้วยกัน เนื้อหาในแบบทดสอบฉบับที่ 2 นี้เป็นแบบเดียวกันกับฉบับที่ 1 แต่มุ่งจัด
ในด้านให้นำโครงสร้างมาใช้ในการเขียน

การทดลองใช้แบบทดสอบ (Pretest)

ผู้เขียนได้นำแบบทดสอบทั้ง 2 ฉบับ ไปทดลองสอบกับกลุ่มตัวอย่างที่วิทยาลัยวิชาการศึกษา พระนคร และวิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร เมื่อวันที่ 4 และ 10 ตุลาคม พ.ศ. 2516 ตามลำดับ รวมทั้งสิ้น 50 คน โดยมีจุดมุ่งหมายคือ

1. เพื่อหาค่าความยากง่าย (p) และค่าอำนาจจำแนก (r) ของข้อสอบแต่ละข้อ
2. เพื่อหาค่าความเชื่อมั่น (reliability) ของแบบทดสอบ
3. เพื่อปรับปรุงและคัดเลือกเฉพาะข้อสอบที่ดีที่จะนำไปใช้ในการสอบจริง
4. เพื่อหาระยะเวลาที่เหมาะสมในการทดสอบ

การวิเคราะห์ข้อมูลจากการทดลองใช้แบบทดสอบ

ผู้เขียนได้นำข้อสอบมาตรวจให้คะแนน โดยให้คะแนนข้อถูกข้อละ 1 และข้อผิดให้ 0 แล้วนำผลการทดสอบมาวิเคราะห์ตามเทคนิค 27 % ของกลุ่มสูงกลุ่มต่ำ โดยใช้ตารางสำเร็จของ จุง เทห์ แฟน (Chung Teh Fan, 1952 : 32) เพื่อหาค่าความยากง่ายและค่าอำนาจจำแนกของข้อสอบแต่ละข้อ นอกจากนี้ยังได้พิจารณาปรับปรุงแบบทดสอบความสามารถในการเขียน (Writing Ability) ทั้งแบบแก้ประโยคและแบบเติมคำจากกระดานตอบของนิสิตด้วย

ผลที่ได้จากการทดลองสอบและการวิเคราะห์ข้อสอบ

ผู้เขียนเลือกข้อสอบในแบบทดสอบฉบับที่ 1 ที่มีค่าความยากง่ายและค่าอำนาจจำแนกที่เหมาะสมมาสร้างเป็นแบบทดสอบจริง ได้ข้อสอบปรนัยทั้งหมดจำนวน 100 ข้อ ซึ่งมีค่าความยากง่ายเฉลี่ย $p = .73$ ค่าอำนาจจำแนกเฉลี่ย $r = .48$ และค่าความเชื่อมั่น (reliability) $= .93$ ซึ่งทำได้โดยใช้วิธีแบ่งครึ่ง (Split - Half) คือนำคะแนนข้อคู่และข้อคี่ของแบบทดสอบปรนัยมาหาค่าสหสัมพันธ์ โดยใช้สูตร

$$r_{xy} = \frac{N \sum XY - \sum X \sum Y}{\sqrt{[N \sum X^2 - (\sum X)^2] [N \sum Y^2 - (\sum Y)^2]}}$$

แล้วใช้สูตรของ Spearman - Brown ขยาย เพื่อคำนวณค่าความเชื่อมั่นของข้อสอบทั้งฉบับ คือ

$$r_{11} = \frac{2r_{1\frac{1}{2}} \frac{1}{\frac{1}{2}}}{1 + r_{1\frac{1}{2}} \frac{1}{\frac{1}{2}}} \quad \text{--- (9)}$$

แบบทดสอบทั้งหมดแบ่งออกเป็น

1. แบบทดสอบโครงสร้างไวยากรณ์ (Grammatical Structure) ซึ่งออกคลุมเนื้อหา
ของหลักสูตรวิชาการเขียนภาษาอังกฤษที่ใช้สอนในระดับปริญญาตรี ชั้นปีที่ 3 มีจำนวน 100 ข้อ แยก
ความเนื้อหาต่าง ๆ ออกได้ 13 เนื้อหา ดังนี้

Tenses	12	✓ ข้อ
Verbals	18	✓ ข้อ
Subject and verb agreements	12	✓ ข้อ
Modifiers	10	✓ ข้อ
Noun and pronoun reference	9	✓ ข้อ
Paralleled structure	7	✓ ข้อ
Sentence fragments	6	✓ ข้อ
Sentence connectors	5	✓ ข้อ
The use of clauses	9	✓ ข้อ
Passive voice	4	✓ ข้อ
Word order	4	✓ ข้อ
Articles	2	✓ ข้อ
Prepositions	2	✓ ข้อ

จำนวนข้อสอบทั้งหมด 100 ข้อนี้ ผู้เขียนได้เลือกเฉพาะข้อที่มีค่าอำนาจจำแนกสูง และ
ค่าความยากง่ายที่เหมาะสมเท่านั้น ทั้งนี้โดยคำนึงถึงเนื้อหาที่ต้องการจะทดสอบ รวมทั้งความสำคัญ
ของเนื้อหาแต่ละด้านเป็นเกณฑ์ในการเลือกข้อสอบชุดนี้

2. แบบทดสอบความสามารถในการเขียน (Writing Ability) แบ่งออกเป็น
สองตอน คือ

2.1 แบบแก้ประโยค (Sentence correction) จำนวน 22 ข้อ

2.2 แบบเติมคำ (Completion - supply type) มีข้อความให้เติม 58 แห่ง

แบบทดสอบฉบับที่ 2 นี้ มีเนื้อหาเช่นเดียวกับแบบทดสอบฉบับที่ 1 โดยมุ่งที่จะวัดความสามารถ
ในด้านการเข้าใจโครงสร้างเหล่านั้นมาใช้ในการเขียน

แบบทดสอบทั้งสองฉบับนี้ใช้เวลาทั้งสิ้นประมาณ 2 ชั่วโมง ดังได้แสดงไว้ในภาคผนวก

✓ วิธีรวบรวมข้อมูล

ผู้เขียนได้นำแบบทดสอบไปทดสอบกับนิสิตวิทยาลัยวิชาการศึกษา พระนคร วิทยาลัยวิชาการศึกษา
ประสานมิตร และวิทยาลัยวิชาการศึกษา ปทุมวัน เมื่อวันที่ 9, 10 และ 11 พฤศจิกายน 2516
ตามลำดับ ส่วนวิทยาลัยวิชาการศึกษา มหาสารคาม และวิทยาลัยวิชาการศึกษา บางแสน ผู้เขียน
ได้ฝากแบบทดสอบไป โดยมีอาจารย์ที่รู้จักช่วยดำเนินการสอบให้ ส่วนวิทยาลัยวิชาการศึกษา พิษณุโลก
และวิทยาลัยวิชาการศึกษา สงขลา นั้น ผู้เขียนได้ส่งแบบทดสอบไปทางไปรษณีย์ เมื่อวันที่ 3 พฤศจิกายน
2516 ได้ข้อมูลทั้งสิ้นจำนวน 290 คน เมื่อได้ข้อมูลแล้วผู้เขียนได้เลือกเอากระดาษคำตอบของนิสิต
ที่เคยทำการทดสอบแล้ว 50 คน รวมทั้งกระดาษคำตอบที่นิสิตทำไม่สมบูรณ์ คือ ทำเฉพาะตอนใด
ตอนหนึ่งของแบบทดสอบคัดออก ปรากฏว่าได้กระดาษคำตอบที่สมบูรณ์ 217 ชุด หลังจากนั้นได้นำ
กระดาษคำตอบของนิสิตมาตรวจให้คะแนน โดยมีหลักเกณฑ์ดังนี้

1. แบบทดสอบฉบับที่ 1 จำนวน 100 ข้อ ให้คะแนนข้อละ 1 เท่ากันทุกข้อ เมื่อนิสิต
ตอบถูกได้คะแนนข้อละ 1 ตอบผิดได้ 0 ถ้าข้อใดนิสิตไม่ตอบหรือตอบเกิน 1 คำตอบให้ถือว่าทำผิด
ได้ 0 แล้วรวมคะแนนที่นิสิตทำได้จากแบบทดสอบโครงสร้างทั้งหมดเข้าด้วยกัน
2. บันทึกคะแนนความเข้าใจโครงสร้างแต่ละด้านที่นิสิตทำได้ เพื่อนำมาวิเคราะห์ต่อไป
3. แบบทดสอบฉบับที่ 2 ซึ่งมีทั้งแบบแก้ประโยคและแบบเติมคำ แบบแก้ประโยคมี 22 ข้อ
มีที่ผิดให้แก้ 26 แห่ง เมื่อนิสิตแก้ตรงจุดที่กำหนดไว้ให้คะแนนแต่ละ 1 ถ้าแก้ผิดจุดถือว่าทำผิดให้ 0

ส่วนแบบเติมคำนี้มีทั้งหมด 58 แห่ง เมื่อนักเรียนเติมคำในประโยคที่กำหนดไว้ได้ถูกต้อง คือถูกหลักไวยากรณ์อังกฤษ ให้คะแนนแต่ละ 1 ถ้าเติมผิด คือไม่ถูกต้องตามหลักไวยากรณ์อังกฤษให้ 0

4. นำคะแนนแบบแก้ประโยคและแบบเติมคำที่นิสิตทำได้มารวมกัน ก็เป็นคะแนนความสามารถในการเขียนของนิสิต

✓ การจัดกระทำกับข้อมูล

เมื่อตรวจให้คะแนนแล้ว นำข้อมูลมาวิเคราะห์ดังนี้

1. หาอัตราส่วนร้อยละ (Percent) ของคะแนนโครงสร้างแต่ละค่านที่นิสิตทำได้ เพื่อแสดงคะแนนความเข้าใจโครงสร้างภาษาอังกฤษของนิสิตว่ามีความเข้าใจโครงสร้างค่านใดมากน้อยเพียงไร

2. หาค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ (Coefficient of correlation) ของข้อทดสอบทั้ง 2 ฉบับ เพื่อจะหาค่าความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจโครงสร้างแต่ละค่าน กับความสามารถในการนำโครงสร้างเหล่านั้นมาใช้ในการเขียน

สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

1. ค่าเฉลี่ยของความเข้าใจโครงสร้างไวยากรณ์ โดยใช้สูตร (Garrett, 1958 : 27)

$$\bar{X} = \frac{\sum X}{N}$$

$\bar{X}$	แทนคะแนนเฉลี่ยของความเข้าใจโครงสร้าง
$\sum X$	แทนผลรวมของคะแนนความเข้าใจโครงสร้าง
N	แทนจำนวนกลุ่มตัวอย่าง

2. ความเบี่ยงเบนมาตรฐาน (Standard Deviation) โดยใช้สูตร
(Ferguson, 1966 : 67)

$$s = \sqrt{\frac{N \sum X^2 - (\sum X)^2}{N(N-1)}}$$

เมื่อ s แทนความเบี่ยงเบนมาตรฐาน

$\sum X$ แทนผลรวมของคะแนน

$\sum X^2$ แทนผลรวมทั้งหมดของคะแนนแต่ละตัวยกกำลังสอง

N แทนจำนวนนิสิตในกลุ่มตัวอย่าง

3. สัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ (Coefficient of Correlation) โดยใช้สูตร
(Ferguson, 1966 : 225)

$$r_{xy} = \frac{N \sum XY - \sum X \sum Y}{\sqrt{[N \sum X^2 - (\sum X)^2][N \sum Y^2 - (\sum Y)^2]}}$$

เมื่อ r_{xy} แทนสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์

$\sum XY$ แทนผลรวมของผลคูณคะแนน X กับ Y

$\sum X$ แทนผลรวมของคะแนน X

$\sum X^2$ แทนผลรวมทั้งหมดของคะแนนแต่ละตัวยกกำลังสอง

$\sum Y$ แทนผลรวมของคะแนน Y

$\sum Y^2$ แทนผลรวมทั้งหมดของคะแนนแต่ละตัวยกกำลังสอง

N แทนจำนวนนิสิตในกลุ่มตัวอย่าง

4. การทดสอบนัยสำคัญของสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ เพื่อจะหาค่า r ที่ได้นั้นมีความสัมพันธ์กันจริงหรือไม่ โดยใช้สูตร (Ferguson, 1966 : 187)

$$t = r \sqrt{\frac{N - 2}{1 - r^2}}$$

เมื่อ t เป็นค่าจาก t - distribution

r เป็นสัมประสิทธิ์ของสหสัมพันธ์

N เป็นกลุ่มตัวอย่าง

$df = N - 2$

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

การวิเคราะห์ผลการวิจัยครั้งนี้ได้แยกออกเป็น 2 ตอน คือ

1. ความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษ และความสามารถในการนำโครงสร้างไปใช้ในการเขียน
2. ความสัมพันธ์ระหว่างความรู้เรื่องโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษ กับความสามารถในการนำโครงสร้างไปใช้ในการเขียน

ปรากฏผลการวิเคราะห์ดังต่อไปนี้

- (1.) ความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษ และความสามารถในการนำโครงสร้างไปใช้ในการเขียน

ก. ความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษ

จากการทดสอบด้วยข้อสอบฉบับที่ 1 ซึ่งวัดความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษของนิสิตทั้งหมด 217 คน เมื่อนำมาคำนวณหาค่าสถิติพื้นฐานโดยแจกตามชนิดของเนื้อหาทั้ง 13 เนื้อหาแล้ว ได้ผลดังตาราง 2 และ 3 ต่อไปนี้

ตาราง 2 ผลการสอบของนิสิตจากแบบทดสอบฉบับที่ 1

เนื้อหา	คะแนนเต็ม	$\bar{X}$	S
Parallelism	7	5.4885	1.1644
Modifiers	10	5.8802	1.8352
Articles	2	1.4793	.6153
Subject and verb agreement	12	7.3410	1.9893
Word order	4	1.9954	1.0626

ตาราง 2 (ต่อ)

เนื้อหา	คะแนนเต็ม	$\bar{X}$	S
The use of clauses	9	6.8203	1.5833
Sentence fragments	6	3.8018	1.9539
Passive voice	4	2.3180	.7089
Sentence connectors	5	4.3272	.7613
Noun and pronoun reference	9	6.6083	1.3298
Verbals	18	11.9355	3.1013
Tenses	12	8.2028	1.8204
Prepositions	2	1.2765	.6631
รวมโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษ	100	67.4885	10.7956

จากตาราง 2 จะเห็นว่าความรู้เรื่องโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษของนิสิตปีที่ 3 วิชาเอกภาษาอังกฤษจากวิทยาลัยวิชาการศึกษาทั้ง 7 แห่ง ส่วนใหญ่อยู่ในเกณฑ์สูงกว่ารายเฉลี่ยโดยพิจารณาจากคะแนนเต็มเป็นหลัก มีเพียงเนื้อหาเดียวเท่านั้นคือ word order ที่มีคะแนนเฉลี่ยอยู่กึ่งกลางของคะแนนพอดี เมื่อพิจารณาผลโดยส่วนรวมทั้งหมดแล้ว นิสิตมีความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษโดยเฉลี่ยถึง 67 % และค่าความเบี่ยงเบนมาตรฐาน ยังแสดงให้เห็นว่า นิสิตส่วนใหญ่มีความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างไวยากรณ์แตกต่างกันมาก

เพื่อให้เห็นได้ชัดว่านิสิตมีความรู้ในเรื่องโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษในแต่ละเนื้อหามากน้อยเพียงใด จึงได้แสดงจำนวนเปอร์เซ็นต์ของนิสิตที่ตอบถูกในแต่ละเนื้อหา ดังตาราง 3 ดังนี้

ตาราง 3 ความรู้เรื่องโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษของนิสิตในแต่ละเนื้อหา

เนื้อหา	จำนวนที่ตอบถูก
Sentence connectors	86.60 %
Parallelism	78.43 %
The use of clauses	75.78 %
Articles	74.00 %
Noun and pronoun reference	73.44 %
Tenses	68.33 %
Verbals	66.33 %
Prepositions	64.00 %
Sentence fragments	63.33 %
Subject and verb agreements	61.17 %
Modifiers	58.80 %
Passive voice	58.00 %
Word order	50.00 %

จากตาราง 3 จะเห็นว่าเนื้อหาของโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษทั้ง 13 ด้านนั้น นิสิตส่วนใหญ่มีความเข้าใจในเรื่อง - Sentence connectors สูงสุด คือสามารถทำได้ถูกต้องประมาณ 87 % รองลงไปได้แก่ Parallelism, การใช้ clauses, articles, noun and pronoun reference, tenses, verbals, prepositions, sentence fragments, subject and verb agreements, modifiers และ passive voice ตามลำดับ ส่วนความรู้ในเรื่อง word order นั้น นิสิตทำคะแนนได้ต่ำสุด แต่ก็มีจำนวนผู้ที่ตอบถูกถึง 50 %

ข. ความสามารถในการนำโครงสร้างไปใช้ในการเขียน

ผลการทดสอบจากข้อสอบฉบับที่ 2 เป็นการวัดความสามารถในการนำโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษไปใช้ในการเขียน ดังแสดงไว้ในตาราง 4

ตาราง 4 คะแนนความสามารถในการนำโครงสร้างแต่ละด้านมาใช้ในการเขียน
จากแบบทดสอบฉบับที่ 2

เนื้อหา	คะแนนเต็ม	$\bar{X}$	S	อัตราส่วนระหว่าง $\bar{X}$ กับคะแนนเต็ม
Parallelism	2	1.5484	.5564	1.55 : 2
Modifiers	4	2.4793	1.0907	2.48 : 4
Articles	8	5.4194	1.6068	5.42 : 8
Subject and verb agreement	3	1.6037	.8638	1.60 : 3
Word order	3	1.9078	1.0388	1.91 : 3
The use of clauses	2	1.0000	.7374	1 : 2
Sentence fragments	2	1.4654	.6989	1.5 : 2
Passive voice	5	2.4240	1.1620	2.42 : 5
Sentence connectors	2	1.5300	.6297	1.53 : 2
Noun and pronoun reference	2	1.4332	.6120	1.43 : 2
Verbals	5	3.2673	1.0744	3.27 : 5
Tenses	42	15.0737	5.0775	15.07 : 42
Prepositions	4	1.3825	.7953	1.38 : 4
รวมความสามารถในการเขียน	84	40.5760	8.8602	40.58 : 84

จากตาราง 4 แสดงให้เห็นว่าความสามารถในการนำโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษไปใช้ในการเขียนของนิสิตปีที่ 3 วิชาเอกภาษาอังกฤษ โดยเฉลี่ยแล้วยังต่ำกว่าปรกติเล็กน้อย (ประมาณ 41 จาก 84) ซึ่งเนื้อหาที่นิสิตยังนำมาใช้เขียนได้ถูกต้องน้อยที่สุด คือเรื่อง tense (เพียง 15 จาก 42 หรือประมาณ 39 %) และเรื่อง preposition (ประมาณ 35 %) ส่วนเนื้อหาอื่น ๆ โดยเฉพาะอย่างยิ่งเรื่อง parallelism นั้น นิสิตนำไปใช้เขียนได้ถูกต้องมากที่สุด (ประมาณ 76 %) รองลงมาได้แก่ Sentence connector, Sentence fragments, Noun and Pronoun reference, Articles, Verbals, Word order, Modifiers, Subject and Verb agreement, Clauses และ Passive voice นอกจากนี้ค่าความเบี่ยงเบนมาตรฐานยังแสดงให้เห็นว่านิสิตวิชาเอกภาษาอังกฤษชั้นปีที่ 3 มีความสามารถในการนำโครงสร้างไปใช้ในการเขียนได้แตกต่างกันมาก

เมื่อพิจารณาจำนวนนิสิตที่สามารถนำโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษในเรื่องต่าง ๆ ไปใช้เขียนได้ถูกต้องแล้ว มีจำนวนดังตาราง 5

ตาราง 5 จำนวนนิสิตที่สามารถนำโครงสร้างในเรื่องต่าง ๆ ไปใช้เขียนได้ถูกต้อง

เนื้อหา	จำนวนนิสิตที่ใช้ได้ถูกต้อง
Parallelism	77.50 %
Sentence connectors	76.50 %
Sentence fragments	73.50 %
Noun and pronoun reference	71.50 %
Articles	67.75 %
Verbals	65.40 %
Word order	63.67 %
Modifiers	62.00 %
Subject and verb agreements	53.33 %

ตาราง 5 (ต่อ)

เนื้อหา	จำนวนนิสิตที่ใช้ได้ถูกต้อง
The use of clauses	50.00 %
Passive voice	48.00 %
Tenses	38.89 %
Prepositions	34.50 %

จากตาราง 5 จะเห็นว่าโครงสร้างที่นิสิตนำไปใช้ได้ดีที่สุดคือ Parallelism รองลงมาคือ Sentence connectors ส่วนเรื่อง Tenses นิสิตทำคะแนนได้ต่ำ และเรื่อง Prepositions นิสิตทำคะแนนได้ต่ำสุด

(2.) ความสัมพันธ์ระหว่างความรู้ในเรื่องโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษกับความสามารถในการนำโครงสร้างไปใช้ในการเขียน

เพื่อศึกษาว่าผลสัมฤทธิ์หรือความรู้ในเรื่องโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษมีความสัมพันธ์กับความสามารถในการนำโครงสร้างไปใช้ในการเขียนมากน้อยเพียงใด จึงได้นำคะแนนของความรู้ในเรื่องโครงสร้างกับคะแนนความสามารถในการใช้โครงสร้างมาหาค่าสหสัมพันธ์ โดยแยกละเอียดตามเนื้อหาต่าง ๆ ปรากฏผลดังตารางข้างล่างนี้

ตาราง 6 ค่าสหสัมพันธ์ระหว่างความรู้ในเรื่องโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษ และการนำโครงสร้างไปใช้ในการเขียน

เนื้อหา	ระหว่างความรู้ในโครงสร้างและการนำโครงสร้างไปใช้ในการเขียน
Parallelism	.2435**
Modifiers	.4016**

ตาราง 6 (ต่อ)

เนื้อหา	ระหว่างความรู้ในโครงสร้างและการนำโครงสร้างไปใช้ในการเขียน
Articles	.1138
Subject and verb agreements	.1691 [*]
Word order	.1737 ^{**}
Clauses	.1066
Sentence fragments	.1620 [*]
Passive voice	.2559 ^{**}
Sentence connectors	.1574 [*]
Noun and pronoun reference	.1802 ^{**}
Verbals	.4173 ^{**}
Tenses	.2634 ^{**}
Prepositions	.0966

* มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

** มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

จากตาราง 6 จะเห็นได้ว่าความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างในเรื่อง Verbals อันได้แก่ infinitive, gerund และ participle มีความสัมพันธ์กับการนำไปใช้ในการเขียนมากที่สุด โดยมีค่าสหสัมพันธ์เท่ากับ .4173 ที่ระดับความเชื่อมั่น .01 ซึ่งหมายความว่านิสิตที่มีความรู้ในเรื่องนี้ก็จะสามารถนำไปใช้ในการเขียนได้ดียิ่งขึ้น ค่าสหสัมพันธ์ระหว่างความรู้เรื่อง Modifiers อันได้แก่ความรู้เรื่องการใช้คำขยายประเภท adjective หรือ adverb ขยายคำนามหรือกริยา ตลอดจนคำขยายที่ใช้ผิดที่ประเภท misplaced modifiers และ dangling -

modifiers กับการนำไปใช้เขียนนั้น ปรากฏว่ามีค่าสหสัมพันธ์รองลงมา คือ .4016 ที่ระดับความเชื่อมั่น .01 แสดงว่านิสิตที่มีความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างเรื่องนั้นก็จะสามารถนำไปใช้เขียนได้ก็ด้วย ส่วนความรู้ในเรื่องโครงสร้างอื่น ๆ คือ Tense, Passive voice, Noun and pronoun reference และ word order นั้น ต่างก็มีความสัมพันธ์กับการนำไปใช้อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ที่ระดับความเชื่อมั่น .01 คือมีค่า $r = .2634, .2559, .1802$ และ $.1737$ ตามลำดับ แยกจากความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างในเรื่อง Subject and Verb agreement, Sentence fragments และ Sentence connectors ยังมีความสัมพันธ์กับการนำไปใช้ในการเขียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับความเชื่อมั่น .05 คือมีค่า $r = .1691, .1620$ และ $.1574$ ตามลำดับ ซึ่งหมายความว่านิสิตที่มีความเข้าใจในเรื่องเหล่านี้ก็จะสามารถนำไปใช้เขียนได้ก็ด้วย ส่วนความรู้เกี่ยวกับเรื่องต่อไปนี้เป็นคือ Articles, Clauses, และ Sentence connectors นั้น มีความสัมพันธ์กับการนำไปใช้ในการเขียนอย่างไรมีนัยสำคัญทางสถิติ ซึ่งหมายความว่าเมื่อนิสิตจะมีความรู้ในเรื่องเหล่านี้ แต่ก็อาจจะนำไปใช้ในการเขียนได้ถูกต้องหรือผิดพลาดก็ได้ โดยเฉพาะความรู้ในเรื่อง Preposition ของนิสิตนั้น มีความสัมพันธ์กับการนำไปใช้น้อยมาก จนเกือบจะถือได้ว่าไม่มีความสัมพันธ์กันเลย คือมีค่า $r = .0966$

เพื่อที่จะทดสอบสมมติฐานของการวิจัยให้ทราบค่าสหสัมพันธ์แน่ชัดยิ่งขึ้น ผู้เขียนจึงนำคะแนนรวมทั้งหมดที่นิสิตในกลุ่มตัวอย่างหาได้จากแบบทดสอบฉบับที่ 1 (Grammatical Structure) และแบบทดสอบฉบับที่ 2 (Writing Ability) มาหาค่าสหสัมพันธ์ ปรากฏผลดังแสดงไว้ในตาราง 7

ตาราง 7 ค่าสหสัมพันธ์ระหว่างคะแนนรวมของแบบทดสอบฉบับที่ 1 และ 2

แบบทดสอบ	คะแนนเต็ม	$\bar{X}$	r
ฉบับที่ 1 (Grammatical Structure)	100	67.4885	.6750**
ฉบับที่ 2 (Writing Ability)	84	40.5760	

** นัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

$$r = .68$$

จากผลที่ปรากฏในตาราง 7 แสดงให้เห็นว่าความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษ มีความสัมพันธ์กับการนำไปใช้ในการเขียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับความเชื่อมั่น .01 คือมีค่าสหสัมพันธ์เท่ากับ .6750 หรือประมาณ .68 ซึ่งหมายความว่าโดยส่วนรวมแล้วความรู้เรื่องโครงสร้างมีความสัมพันธ์กับการนำไปใช้ในการเขียนค่อนข้างสูง นั่นคือนิสิตที่มีความรู้ในเรื่องโครงสร้างต่าง ๆ ก็จะสามารถนำไปใช้ในการเขียนได้ดีกว่า

สรุปผลการศึกษาค้นคว้า อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ

การวิจัยครั้งนี้เป็นการศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษ กับความสามารถในการนำโครงสร้างนั้นมาใช้ในการเขียน ของนิสิตวิชาเอกภาษาอังกฤษ ชั้นปีที่ 3 ปีการศึกษา 2516 ในวิทยาลัยวิชาการศึกษา 7 แห่ง ดังต่อไปนี้

1. วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร
2. วิทยาลัยวิชาการศึกษา บhumวัน
3. วิทยาลัยวิชาการศึกษา พระนคร
4. วิทยาลัยวิชาการศึกษา บางแสน
5. วิทยาลัยวิชาการศึกษา มหาสารคาม
6. วิทยาลัยวิชาการศึกษา พิษณุโลก
7. วิทยาลัยวิชาการศึกษา สงขลา

ความมุ่งหมายของการศึกษาค้นคว้า

1. เพื่อศึกษาความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษของนิสิตวิชาเอกภาษาอังกฤษ ในระดับปริญญาตรีของวิทยาลัยวิชาการศึกษา
2. เพื่อศึกษาความสามารถในการนำโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษของนิสิตมาใช้ในการเขียน
3. เพื่อศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษ กับความสามารถในการนำโครงสร้างนั้นมาใช้ในการเขียน
4. เพื่อเป็นข้อเสนอแนะอันจะเป็นแนวทางในการปฏิบัติในการสอนการเขียนภาษาอังกฤษ

ความสำคัญของการศึกษาค้นคว้า

1. จะเป็นแนวทางให้ครู อาจารย์ ที่สอนภาษาอังกฤษได้ทราบว่าโครงสร้างไวยากรณ์ค่านใดบ้างที่เป็นปัญหาแก่นักศึกษา อันจะเป็นประโยชน์เกี่ยวกับการเตรียมการสอนโครงสร้างเหล่านั้นเป็นพิเศษเป็นการขจัดปัญหา

2. จะเป็นแนวทางและเป็นข้อเสนอแนะผู้สอนภาษาอังกฤษ ในเรื่องการจัดลำดับขั้นของการสอนโครงสร้างไวยากรณ์ ตามความยากง่ายและก่อน - หลัง

3. จะให้ทราบว่านิสิตวิชาเอกภาษาอังกฤษระดับปริญญาตรีมีความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษค่านใดมากน้อยเพียงไร และการนำโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษมาใช้ในการเขียนนั้นมีความสัมพันธ์กับความรู้เรื่องโครงสร้างอย่างไร ซึ่งจะเป็นประโยชน์ต่อครูผู้สอนในการปรับปรุงการสอนเพื่อแก้ไขข้อบกพร่องเหล่านั้นได้ และอาจจะเป็นส่วนช่วยในการวางจุดมุ่งหมายของการสอนเขียนภาษาอังกฤษต่อไป

4. ผลของการศึกษาจะทำให้ทราบว่านิสิตมีข้อบกพร่องในเรื่องโครงสร้างไวยากรณ์ค่านใด และเหตุใดจึงนำโครงสร้างเหล่านั้นมาใช้ไม่ถูกต้อง

เครื่องมือในการศึกษาค้นคว้า

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ ประกอบด้วยแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ในการเขียน 2 ฉบับ คือ

1. แบบทดสอบโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษ (Grammatical Structure) เป็นแบบปรนัยชนิดเลือกตอบ 4 ข้อคาตอบ จำนวน 100 ข้อ ความเชื่อมั่นของแบบทดสอบตามวิธี split - half มีค่าเท่ากับ .93

2. แบบทดสอบความสามารถในการเขียน (Writing Ability) เป็นแบบทดสอบวัดความสามารถในการนำโครงสร้างต่าง ๆ ในแบบทดสอบฉบับที่ 1 มาใช้ในการเขียน แบ่งเป็น 2 ตอน คือ

2.1 แบบแก้ประโยค (Sentence corrections) เป็นแบบอัตนัย
จำนวน 22 ข้อ มีที่ผิดให้แก้ 26 แห่ง

2.2 แบบเติมคำ (Completion, Supply type) มีข้อความที่จะต้อง
เติมให้สมบูรณ์ 58 แห่ง

การวิเคราะห์ข้อมูล

หลังจากนำแบบทดสอบทั้ง 2 ฉบับมาตรวจให้คะแนนแล้ว ผู้เขียนได้วิเคราะห์ข้อมูลเพื่อหาค่า
สถิติต่าง ๆ ดังนี้

1. ค่าคะแนนเฉลี่ย (mean)
2. ค่าร้อยละ (per cent)
3. ค่าความเบี่ยงเบนมาตรฐาน (Standard Deviation)
4. ค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ (Coefficient of Correlation)
5. ค่านัยสำคัญของสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ (t)

ผลจากการวิเคราะห์ข้อมูลและการอภิปรายผล

1. นิสิตมีความเข้าใจโครงสร้างไวยากรณ์ด้านต่าง ๆ คิดเป็นอัตราส่วนร้อยละ เรียงตาม
ลำดับดังนี้คือ

Sentence connectors	86.60 %
Parallelism	78.43 %
Clauses	75.78 %
Articles	74.00 %
Noun and pronoun reference	73.44 %
Tenses	68.33 %
Verbals	66.33 %

Prepositions	64.00 %
Sentence fragments	63.33 %
Subject and verb agreements	61.17 %
Modifiers	58.80 %
Passive voice	58.00 %
Word order	50.00 %

2. โครงสร้างที่นิสิตนำมาใช้เขียนได้ถูกต้องมากที่สุด เรียงตามลำดับดังนี้

Parallelism	77.50 %
Sentence connectors	76.50 %
Sentence fragments	73.50 %
Noun and pronoun reference	71.50 %
Articles	67.75 %
Verbals	65.40 %
Word order	63.67 %
Modifiers	62.00 %
Subject and verb agreements	<u>53.33 %</u>
Clauses	50.00 %
Passive voice	48.00 %
Tenses	38.89 %
Prepositions	34.50 %

3. ความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษด้านต่าง ๆ กับการนำไปใช้ในการเขียน ปรากฏผลดังนี้

3.1 ความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างเรื่อง verbals, infinitive, gerund and participle มีความสัมพันธ์กับการนำไปใช้ในการเขียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับความเชื่อมั่น .01 ($r = .4173$)

3.2 ความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างเรื่อง modifiers, misplaced modifiers, dangling modifiers รวมทั้งการใช้คำขยายจำพวก adjectives และ adverbs นั้น ต่างก็มีความสัมพันธ์กับการนำไปใช้ในการเขียน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับความเชื่อมั่น .01 ($r = .4016$)

3.3 ความรู้ในเรื่อง Tenses, Passive voice, Parallelism, Noun and pronoun reference และ word order นั้น ต่างก็มีความสัมพันธ์กับการนำไปใช้เขียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 ($r = .2634, .2559, .2435, .1502$ และ $.1737$ ตามลำดับ)

3.4 ความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างในเรื่อง Subject and verb agreements, Sentence fragments และ Sentence connectors ยังมีความสัมพันธ์กับการนำไปใช้เขียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 ($r = .1691, .1620$ และ $.1574$ ตามลำดับ)

3.5 ความรู้ในเรื่องต่อไปนี้คือ Articles, การใช้ Clauses และ prepositions นั้น มีความสัมพันธ์กับการนำไปใช้เขียนอย่างไม่มีนัยสำคัญทางสถิติ

✓ 4. ความรู้ในเรื่องโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษทั้ง 13 เนื้อหา มีความสัมพันธ์กับการนำไปใช้เขียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 ($r = .68$)

✓ 5. จากการหาค่าความเบี่ยงเบนมาตรฐานของคะแนนรวมจากแบบทดสอบทั้งสองฉบับ ปรากฏว่ามีค่าความเบี่ยงเบนเป็น 10.7956 และ 8.8602 ตามลำดับ แสดงว่านิสิตในกลุ่มตัวอย่างมีคะแนนการกระจายสูงมาก หมายความว่านิสิตทั้งหมดมีความรู้เรื่องโครงสร้างแตกต่างกันมาก และมีความสามารถในการนำโครงสร้างมาใช้ในการเขียนได้แตกต่างกันมากด้วย

✓ 6. จากการเปรียบเทียบค่าร้อยละของคะแนนที่นิสิตทำได้จากแบบทดสอบฉบับที่ 1 และ ฉบับที่ 2 ปรากฏว่านิสิตทำคะแนนด้านโครงสร้างได้สูงกว่าคะแนนความสามารถในการเขียน คือ ไล่คะแนนเฉลี่ยเท่ากับ 67.49 % ส่วนคะแนนความสามารถในการเขียนมีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 48.89 %

7. โครงสร้างที่เป็นปัญหาได้แก่เรื่องต่อไปนี้คือ

- Articles
- Subject and verb agreements
- Word order
- Clauses
- Sentence fragments
- Sentence connectors
- Noun and pronoun reference
- Prepositions และ Tenses

เมื่อพิจารณาจากอัตราส่วนร้อยละของคะแนนความเข้าใจโครงสร้างเหล่านี้ในข้อ 1 แล้ว จะเห็นว่านิสิตมีความเข้าใจโครงสร้างเหล่านี้ปานกลาง คือมีคะแนนอยู่ในช่วง 50.00 % - 86.60 %

โครงสร้างเหล่านี้มีความสัมพันธ์กับการนำไปใช้น้อยมาก และโครงสร้างบางอย่างสัมพันธ์กัน อย่างไม่มีนัยสำคัญทางสถิติ แสดงว่านิสิตยังไม่มี ความเข้าใจในเรื่องโครงสร้างเหล่านี้อย่างแท้จริง จนถึงขั้นนำไปใช้ได้อย่างถูกต้อง

8. ตัวอย่างของข้อผิดพลาดในการนำโครงสร้างบางอย่างไปใช้ในการเขียน

8.1 การใช้ definite article นำหน้า proper noun

ตัวอย่างเช่น

(X) Andrew Whibley worked as a clerk in War Office.

(✓) Andrew Whibley worked as a clerk in the War Office.

8.2 การใช้ Subject and verb agreement ในประโยคที่มีประธานเป็น collective noun เช่น

(X) The Thomsons is going to visit us and we are happy to receive him.

(✓) The Thomsons are going to visit us and we are happy to receive them.

ที่เป็นเช่นนี้อาจจะเป็นเพราะนิสัยไม่เข้าใจความแตกต่างระหว่างคำนาม The Thomsons กับ Mr. Thomsons ก็ได้

8.3 การใช้ word order ในประโยคเชิงซ้อน เช่น

(X) I wonder who is his best friend.

(✓) I wonder who his best friend is.

การที่นิสัยนำโครงสร้างนี้มาใช้ไม่ถูกต้องจะเป็นเพราะคิดว่าประโยคที่มีคำ Question word "Who" รวมอยู่ จะต้องเป็นประโยคคำถามเสมอ จึงวางลำดับที่ของคำผิดที่ไป

8.4 การใช้ "If clause" เช่น

(X) If I had money I would bought that car.

(X) If I had money I would have bought that car.

(✓) If I had money I would buy that car.

การที่นิสัยใช้โครงสร้างค่านี้นี้ไม่ถูกต้องและเกิดความสับสนนั้น อาจจะเป็นเนื่องจากประโยค If clause นั้นมี patterns ต่าง ๆ กันถึง 4 patterns และแต่ละ pattern ก็แสดง ความหมายหรือเจตจำนงของผู้พูดต่างกันออกไป คือ

(* Mastering American English, 1956 . 247 - 256)

I. *Use simple present to indicate general truth. e.g.

If I make a mistake, the teacher always finds it,

II. Use simple Tense and Future Tense to indicate a possible future action. e.g.

The teacher will explain that part to you if you ask him.

III. Use simple past tense and Future past to indicate.

(a) a future action which is unlikely or improbable.

(b) an action which is unreal to the truth at the present time. e.g.

If I had the day off tomorrow, I would go to the beach.

- IV. *Use past perfect tense + perfect conditional to indicate an action which was unreal or contrary to the truth in the past.

ตัวอย่าง

If George had had the money, he would have lent it to me.

จากประโยคตัวอย่างที่กล่าวมานี้ แสดงให้เห็นว่าประโยคเงื่อนไข (If clause) นั้นมี pattern และความหมายค่อนข้างจะซับซ้อน ถ้าหากไม่ศึกษาให้เข้าใจอย่างแท้จริงแล้ว ย่อมนำมาใช้ได้ไม่ถูกต้องหรือเกิดความสับสนได้

8.5 การใช้ Sentence fragments ปรากฏว่านิสิตยังขาดทักษะในการแก้ไขประโยคเหล่านี้ให้เป็นประโยคที่สมบูรณ์ เช่น

(X) When he went to Switzerland which is the most beautiful country.)

(✓) He went to Switzerland which is the most beautiful country.

การที่นิสิตไม่เห็นข้อผิดพลาดในประโยคดังกล่าว อาจจะเป็นเพราะว่านิสิตมักใช้คำเชื่อมประโยคให้ยาว ๆ เช่น when, after, before ... และการใช้คำเชื่อมประโยคนั้น ถ้าใช้ในประโยคที่มีคำ relative pronoun จำพวก which, who, whom และ that อยู่ด้วยแล้ว โอกาสที่จะผิดพลาดก็มีมากขึ้น ดังตัวอย่างข้างต้น

8.6 การใช้ Sentence connectors นิสิตมีปัญหาการเลือกใช้ connectors ที่ถูกต้อง เช่น

(X) I wanted to know what he worked hard.

(✓) I want to know if he worked hard.

8.7 การใช้ Noun and pronoun reference มีปัญหาด้านคล้ายกับข้อ 8.2 ก็คือ ความกำกวม Collective noun นั้น นิสิตมักจะใช้กำหนดที่ไม่ถูก คือแยกไม่ออกว่านามนั้น เป็นพหูพจน์หรือเอกพจน์ เช่น

The Thomsons แทนที่จะใช้ pronoun reference "them" กับไปใช้ "him" เป็นต้น

✓ 8.8 การใช้ prepositions นั้น นิสิตจะมีปัญหาในการใช้คำ preposition เหล่านี้ คือ in, at, on ที่เป็นเช่นนี้อาจจะเป็นเพราะว่าคำทั้ง 3 นี้ หำหน้าที่เหมือน ๆ กัน คือ ใช้บอกเวลา สถานที่ และยังทำหน้าที่ขยายจากกริยาบางพวกอีกด้วย การที่นิสิตนำไปใช้เขียนผิดจึงน่าจะเกิดจากความไม่เข้าใจในหน้าที่ ๆ แท้จริงของคำเหล่านี้ รวมทั้งไม่เห็นความแตกต่างในด้านการใช้สื่อความหมาย ดังนั้นเพื่อเป็นการแก้ปัญหาดังกล่าว นิสิตควรจะศึกษาหน้าที่ตลอดจนการใช้คำเหล่านี้ให้เข้าใจ โดยเฉพาะคำ preposition ที่ใช้เป็นตัวขยายกริยา ควรจะได้ฝึกใช้เป็น pattern คู่กันไปด้วย เช่น

to be interested in something.

to keep a watch on something, etc.

8.9 นอกจากนี้ผู้เขียนได้ศึกษาพบว่านิสิตยังมีปัญหาในด้านการใช้ Future continuous Tense และ Future Perfect Tense อีกด้วย ที่เป็นเช่นนี้อาจเป็นเพราะว่าโครงสร้างทั้ง 2 อย่างนี้ไม่ค่อยปรากฏในภาษาเขียนบ่อยนักประการหนึ่ง อีกประการหนึ่งอาจจะเป็นเพราะนิสิตยังไม่เข้าใจความแตกต่างระหว่าง Tense ทั้ง 2 นี้ กับ Future simple tense ก็เป็นได้ จึงทำให้นำมาใช้เขียนได้ไม่ถูกต้อง

9. การใช้แนวเทียบผิด ๆ เช่น

(X) Although Jane had no money but she wanted to see the movie.

จะเห็นว่าการใช้ but ในประโยคนี้นั้นเพราะแปลมาจากประโยคภาษาไทยอีกทีหนึ่ง ซึ่งในประโยคภาษาอังกฤษนั้นถ้าใช้ although แล้ว จะไม่ใช่ but เชื่อมประโยคอีก ประโยคที่ถูกจึงเป็น

Although Jane had no money, she wanted to see the movie.

10. สาเหตุที่นิสิตนำโครงสร้างบางอย่างมาใช้ได้ไม่ถูกต้องนั้น อาจจะเนื่องมาจาก

10.1 นิสิตได้รับการฝึกฝนให้เข้าใจโครงสร้างต่าง ๆ ในทางทฤษฎีมาก แต่มีโอกาสดูฝึกฝนทางด้านการนำโครงสร้างต่าง ๆ ไปใช้ในการเขียนน้อย จึงทำให้เกิดทักษะทางด้านโครงสร้างไวยากรณ์แบบ recognition เท่านั้น แต่ขาดทักษะทางด้าน production ^๕

10.2 นิสิตอาจจะให้ความสนใจเฉพาะโครงสร้างบางอย่างเป็นพิเศษ เช่น เรื่อง tenses, modifiers, verbal หรือ parallelism เป็นต้น เพราะคิดว่าเป็นส่วนสำคัญในการเรียนภาษา และไม่เห็นความสำคัญหรือละเลยโครงสร้างบางอย่าง เช่น article, preposition และ sentence connectors โดยอาจจะคิดว่าโครงสร้างเหล่านี้ไม่ค่อยสำคัญมากนัก และไม่ได้สื่อความหมายอย่างใดในตัวของมันเอง ดังนั้นจึงทำให้สามารถนำโครงสร้างเฉพาะบางอย่างเท่านั้นมาใช้ในการเขียนได้ถูกต้อง ส่วนโครงสร้างบางอย่างที่ถูกละเลยก็ไม่สามารถนำมาใช้เขียนได้ถูกต้อง

ข้อเสนอแนะ

1. ในด้านการสอน

1. ในการสอนโครงสร้างไวยากรณ์ต่าง ๆ นั้น ผู้สอนควรจะให้ความสนใจในเรื่องต่อไปนี้เป็นพิเศษ คือ Articles, If clauses, Sentence connector, preposition, Subject and verb agreements, Word order, Sentence fragments, Noun and pronoun reference, และ Tenses

2. การสอนโครงสร้างภาษาอังกฤษควรจะทำควบคู่ไปกับการสอนเขียน เพื่อให้นิสิตจะได้มีโอกาสฝึกการนำโครงสร้างที่เรียนไปใช้เขียนได้ถูกต้องมากขึ้น

3. ควรจะมีการสอนไวยากรณ์อังกฤษแบบวิเคราะห์เปรียบเทียบกับไวยากรณ์ของภาษาไทย เพื่อให้นิสิตจะได้ทราบว่าโครงสร้างไวยากรณ์ของภาษาทั้งสองนั้นมีส่วนใดบ้างที่เหมือนกันหรือแตกต่างกัน จะได้นำไปใช้ได้ถูกต้อง

4. ผู้สอนควรส่งเสริมทักษะในการเขียนของนิสิต โดยใช้ทักษะอย่างอื่นเข้าช่วย เช่น ให้นิสิตได้มีโอกาสฝึกใช้โครงสร้างไวยากรณ์ด้านต่าง ๆ จากการฟัง การพูด และการแสดงออก โดยตนเองให้มากขึ้น ซึ่งในชั้นห้องปฏิบัติการทางภาษา (Language Laboratory) จะมีส่วนช่วยได้มากทีเดียว

✓ 5. ผู้สอนควรปรับปรุงการสอนของตนเองให้มีประสิทธิภาพอยู่เสมอ ด้วยการแก้ปัญหาในการเรียนภาษาของผู้เรียน ตลอดจนแนวทางในการแก้ไข

2. ในด้านการเรียน

✓ 1. การสร้างแรงจูงใจให้เด็กเกิดความสนใจในการศึกษาโครงสร้างของภาษา ตลอดจนวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา โดยการจัดกิจกรรมเพิ่มขึ้น ซึ่งอาจจะเป็นกิจกรรมนอกชั้นเรียน ประเภทต่าง ๆ ให้เป็นส่วนหนึ่งของการเรียนการสอน เช่น อาจจะให้เด็กเขียนบทเพลงเพื่อใช้ในห้องปฏิบัติการทางภาษา โดยมีการกำหนดโครงสร้างชนิดต่าง ๆ ไว้ให้

2. ควรส่งเสริมให้เด็กมีทัศนคติที่ดีต่อการเรียนไวยากรณ์ และเน้นให้เห็นว่า โครงสร้างไวยากรณ์ทุกค่านั้นต่างก็เป็นส่วนประกอบที่สำคัญของการเรียนการใช้ภาษาอังกฤษ

✓ 3. ในการเรียนโครงสร้างภาษาอังกฤษนั้น ผู้สอนควรจะเน้นในเรื่องการนำไปใช้เป็นประการสำคัญ

4. คำกริยาที่ใช้เป็นส่วนประกอบในการสอนโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษและการเขียนภาษาอังกฤษนั้น ควรจะได้มีการปรับปรุงแก้ไขอยู่เสมอ เพื่อจะทำให้เกิดคุณค่าในด้านการเรียนการสอนมากที่สุด

ข้อเสนอแนะเพื่อการวิจัยต่อไป

1. ควรจะได้มีการวิจัยว่าความรู้เรื่องโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษทั้ง 13 อย่างนี้มีความสัมพันธ์กับทักษะในด้านอื่น เช่น การฟัง การพูด และการอ่านมากน้อยเพียงใด

2. ควรจะมีการทดลองสอนเปรียบเทียบว่า การสอนไวยากรณ์อังกฤษเพียงอย่างเดียวกับการสอนไวยากรณ์อังกฤษโดยมีการวิเคราะห์เปรียบเทียบกับโครงสร้างภาษาไทย จะทำให้นักเรียนมีความสามารถในการนำโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษไปใช้ในการเขียนได้แตกต่างกันหรือไม่ เพียงใด

3. ควรจะได้มีการวิจัยว่าทักษะด้านใดบ้างที่ส่งเสริมความสามารถในการเขียนมากน้อยเพียงใด

4. ควรจะมีการวิจัยว่าโครงสร้างไวยากรณ์ไทยคันไคบ้าง ที่เป็นอุปสรรคสำคัญในการเรียนรู้โครงสร้างภาษาอังกฤษของนักเรียนไทยในระดับต่าง ๆ

5. ควรจะได้มีการทดลองสอนเปรียบเทียบว่า การสอนโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษโดยใช้ห้องปฏิบัติการทางภาษา กับการสอนโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษเพียงอย่างเดียว จะทำให้นิสิตมีความสามารถในการนำโครงสร้างไปใช้ในการเขียนได้แตกต่างกันหรือไม่ เพียงใด และนิสิตทั้งสองกลุ่มจะมีความรู้เรื่องโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษแตกต่างกันหรือไม่ เพียงใด

บรรณานุกรม

บรรณานุกรม

- กานดา ณ กลาง วิธีสอนภาษาอังกฤษกับหลักจิตวิทยา วิทยานิพนธ์ วิทยาลัยวิชาการศึกษา 2514, 99 หน้า.
- กองกาญจน์ นิธิพงศ์ การศึกษาข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษของนิสิตวิทยาลัยวิชาการศึกษา วิทยานิพนธ์ กศ.ม. วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร 2516, 73 หน้า.
- กิ่งกาญจน์ นิลรัตน์ ความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจโครงสร้างภาษาอังกฤษกับความสามารถในการ
เรียนวรรณคดีอังกฤษ วิทยานิพนธ์ กศ.ม. วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร 2516, 52 หน้า.
- คณะมนุษยธรรมศึกษาและสังคมศาสตร์ ประมวลการสอนรายวิชาต่าง ๆ โรงพิมพ์ส่งเสริมอาชีพ 2507, 195 หน้า.
- จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ตารางสถิติและคณิตศาสตร์ เอกสารโรเนียวเย็บเล่ม โรงพิมพ์ลาดพร้าว, 74 หน้า.
- ชาวล แพทย์กุล เทคนิคการวัดผล พิมพ์ครั้งที่ 3 โรงพิมพ์พัฒนาพานิช 2508, 452 หน้า.
- นกพร ทรัพย์ทวีผลบุญ การศึกษาข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษของนักเรียนไทยในสถาบันฝึกหัดครู วิทยานิพนธ์ กศ.ม. วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร 2516, 79 หน้า.
- ศึกษาธิการ, กระทรวง กองวางแผนการศึกษา รายงานการประชุมทางวิชาการ เรื่อง ปัญหาการสอน
ภาษาต่างประเทศแก่เด็กไทย ณ ห้องประชุมหอสมุดแห่งชาติ 11 - 12 มิถุนายน 2513, 373 หน้า.
- อุดม วโรคมลิกจิตต์ ภาษาศาสตร์เบื้องต้น หน่วยศึกษานิเทศก์ กรมการฝึกหัดครู 2513, 219 หน้า.

- Aguas, Estrella Floro, "English Compositions Error of Tagalog Speakers and Implication for Analytical Theory," Dissertation Abstracts 25 : 3561A, December, 1964.
- Alexander, L. G., Developing Skills, An Integrated course for intermediate students New Concept English, Longmans, Hong Kong, 1967, pp. 2-11.
- Blanche, Ellsworth, English Simplified Grammar, Chandler Publishing Company, San Francisco, 1965.
- Carroll, John B., Research on Teaching Foreign Languages, in Handbook for Research on Teaching, Gage, N., ed., Rand McNally and Co., 1963.
- ✓ Fan, Chung Teh, Item Analysis Table, Educational Testing Service, Princeton, New Jersey, 1952, 32 pp.
- Ferguson, George A., Statistical Analysis in Psychology and Education, McGraw-Hill, New York, 1966, 446 pp.
- Fisher, John Charles, "The Application of Linguistic Description and Oral Pattern Practice in Remedial English Composition," Dissertation Abstracts 23 : 3367, March, 1963.
- ✓ Fry, Danny Janice Whitley, "The Effects of Transformational Grammar Upon the Writing Performance of Students of Low Socio-economic Backgrounds," Dissertation Abstracts International, 5981A, 1971.
- Garrette, Henry E., Statistics in Psychology and Education, Longmans Green, New York, 1958, 478 pp.
- ✓ Guney, P., The Teaching of Written English, Longmans Green & Green Co. Inc., New York, 1954.
- ✓ Harris, David P., Testing English as a Second Language, McGraw-Hill Book Company, New York, 1969, 151 pp.
- ✓ Lash, Henry Joseph, "The Effect of Instruction in Transformational Grammar on Basic Writing Skills," Dissertation Abstracts International, 31 : 5383A, April, 1971.
- ✓ Leissner, Bryant Ysleta Laverne, "Language Achievement of Fifth, Eighth and Eleventh Grade Students as Determined by Analysis of Written Composition," Dissertation Abstracts International, 5024A, 1970.
- Lado, Robert, Language Testing: The Construction and Use of Foreign Language Tests: A Teacher's Book, Longmans, London, 1961, 389 pp.
- × O'Donnel, Roy C., "The Correlation of Awareness of Structural Relationships in English and Ability in Written Composition," The Journal of Education 57 464 - 466, May - June 1967.

— Ramsey, Andrew Boggs, "The Relationship of Speech Training to Written English of Selected Sixth Grade Negro Students," Dissertation Abstracts International, 5665A, 1970.

✓ Tallent, John Beecher, "An Experimental Evaluation of the Teaching of English Grammar by Traditional and Structural Methods," Dissertation Abstracts International, 22 January, 2392A, 1962.

Taylor, Grant, Mastering American English, McGraw-Hill Book Company, Inc., New York, 1956, pp. 226.

Theodore, Hueberner, Why Johnny Should Learn Foreign Languages, Chilton Company Book Division, Philadelphia, 1961.

✕ Wardhaugh, Ronald, "Ability in Written Composition and Transformational Grammar," The Journal of Educational Research, May - June 1967, p. 249.

ภาคผนวก

ตาราง 8 แสดงค่าความยากง่าย (p) และอำนาจจำแนก (r) ของ
แบบทดสอบโครงสร้างภาษาอังกฤษ

ข้อที่	P _L	P _H	p	r	ข้อที่	P _L	P _H	p	r
1	.67	.90	.87	.63	19	.33	.83	.59	.51
2	.75	.99	.90	.57	20	.67	.99	.87	.63
3	.25	.58	.41	.34	21	.67	.83	.75	.21
4	.83	.99	.93	.50	22	.92	.99	.95	.26
5	.17	.58	.36	.44	23	.33	.92	.65	.63
6	.58	.83	.71	.30	24	.75	.99	.90	.57
7	.50	.83	.67	.37	25	.25	.58	.41	.34
8	.58	.92	.77	.45	26	.67	.99	.87	.63
9	.42	.75	.59	.34	27	.33	.67	.50	.34
10	.58	.92	.77	.45	28	.67	.99	.87	.63
11	.33	.92	.65	.63	29	.33	.92	.65	.63
12	.42	.83	.64	.44	30	.58	.92	.77	.45
13	.42	.92	.70	.57	31	.33	.83	.59	.51
14	.50	.99	.81	.72	32	.92	.99	.95	.26
15	.33	.75	.54	.43	33	.75	.92	.84	.29
16	.50	.83	.67	.37	34	.83	.99	.93	.50
17	.17	.67	.41	.51	35	.75	.99	.90	.57
18	.67	.99	.87	.63	36	.75	.99	.90	.57

ตาราง 8 (ต่อ)

ข้อที่	P_J	P_H	p	r	ข้อที่	P_L	P_H	p	r
37	.42	.75	.59	.34	55	.75	.99	.90	.57
38	.67	.83	.75	.21	56	.92	.99	.95	.26
39	.50	.83	.67	.37	57	.42	.83	.64	.44
40	.67	.83	.75	.21	58	.50	.92	.73	.51
41	.25	.75	.50	.50	59	.83	.99	.93	.50
42	.67	.99	.87	.63	60	.92	.99	.95	.26
43	.58	.92	.77	.45	61	.25	.58	.41	.34
44	.83	.99	.93	.50	62	.33	.83	.59	.51
45	.58	.83	.71	.30	63	.58	.92	.77	.45
46	.58	.99	.84	.68	64	.92	.99	.95	.26
47	.67	.99	.87	.63	65	.50	.75	.63	.27
48	.75	.99	.90	.57	66	.25	.75	.50	.50
49	.67	.99	.87	.63	67	.17	.75	.45	.58
50	.75	.99	.90	.57	68	.33	.67	.50	.34
51	.42	.92	.70	.57	69	.33	.83	.59	.51
52	.83	.99	.93	.50	70	.50	.92	.73	.51
53	.67	.99	.87	.63	71	.67	.92	.81	.37
54	.92	.99	.95	.26	72	.92	.99	.95	.26

ตาราง 8 (ต่อ)

ข้อที่	P_L	P_H	p	r	ข้อที่	P_L	P_H	p	r
73	.08	.83	.71	.30	87	.92	.99	.95	.26
74	.42	.99	.78	.76	88	.92	.99	.95	.26
75	.58	.92	.77	.45	89	.17	.92	.57	.73
76	.92	.99	.95	.26	90	.92	.99	.95	.26
77	.67	.99	.87	.63	91	.08	.75	.39	.68
78	.67	.92	.81	.37	92	.42	.67	.55	.26
79	.33	.83	.59	.51	93	.58	.99	.84	.68
80	.67	.92	.81	.37	94	.75	.92	.84	.29
81	.25	.67	.46	.43	95	.42	.83	.64	.44
82	.25	.92	.61	.68	96	.50	.99	.81	.72
83	.50	.92	.73	.51	97	.67	.99	.87	.63
84	.58	.92	.77	.45	98	.75	.99	.90	.57
85	.08	.50	.27	.51	99	.58	.99	.84	.68
86	.83	.99	.93	.50	100	.67	.99	.87	.63

ค่าเฉลี่ย $p = .73$, $r = .48$

ค่าความเชื่อมั่น (Reliability) ของแบบทดสอบโดยวิธี Split-half

$$r_{tt} = .93$$

ตาราง ๑ คะแนนโครงสร้างภาษาอังกฤษ 13 อย่าง และคะแนนรวมโครงสร้าง
ภาษาอังกฤษของนิสิตจากกลุ่มตัวอย่าง 217 คน

X ₁	แทนคะแนน	Parallelism
X ₂	แทนคะแนน	Modifiers
X ₃	แทนคะแนน	Articles
✓ X ₄	แทนคะแนน	Subject and verb agreements
X ₅	แทนคะแนน	Word - order
X ₆	แทนคะแนน	Clauses
X ₇	แทนคะแนน	Sentence fragments
X ₈	แทนคะแนน	Passive voice
X ₉	แทนคะแนน	Sentence connectors
X ₁₀	แทนคะแนน	Noun and pronoun reference
X ₁₁	แทนคะแนน	Verbals
X ₁₂	แทนคะแนน	Tenses
X ₁₃	แทนคะแนน	Prepositions
X ₁₄	แทนคะแนนรวมโครงสร้างทั้งหมดที่นิสิตทำได้	

นิสิต คะแนนเต็ม	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	X ₆	X ₇	X ₈	X ₉	X ₁₀	X ₁₁	X ₁₂	X ₁₃	X ₁₄
	7	10	2	12	4	9	6	4	5	9	18	12	2	100
1	6	6	1	7	1	9	3	3	5	7	15	9	2	74
2	7	9	2	12	2	9	2	3	5	7	17	12	2	89
3	6	7	1	6	4	8	4	3	4	7	16	5	1	72
4	6	7	2	10	3	7	6	3	5	6	14	10	0	79
5	6	8	2	9	2	5	6	3	4	9	13	10	2	79

ตาราง 9 (ต่อ)

นิสิต คะแนนเต็ม	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	X ₆	X ₇	X ₈	X ₉	X ₁₀	X ₁₁	X ₁₂	X ₁₃	X ₁₄
	7	10	2	12	4	9	6	4	5	9	18	12	2	100
6	7	7	2	10	4	7	6	3	5	7	17	10	2	87
7	7	7	2	9	3	9	6	2	5	5	17	6	1	79
8	6	9	1	9	2	9	5	2	5	7	12	11	1	79
9	6	8	2	11	2	6	3	1	3	8	15	8	2	75
10	6	3	2	10	1	5	0	2	4	8	13	9	2	65
11	6	7	1	8	2	7	5	2	4	6	17	9	1	75
12	6	7	1	7	2	9	5	3	5	8	15	9	0	77
13	4	8	2	7	2	7	6	3	4	5	11	8	1	68
14	6	7	2	8	2	6	0	2	5	6	17	11	1	73
15	7	6	2	7	3	5	5	3	5	6	16	10	1	76
16	6	4	1	4	1	7	4	3	4	6	8	6	1	55
17	5	6	0	6	3	7	0	2	5	6	7	6	1	54
18	6	3	1	9	1	5	4	3	4	3	16	9	2	66
19	6	8	2	7	2	7	4	1	5	7	14	10	2	75
20	6	7	2	7	3	9	3	3	4	7	16	9	1	77
21	6	6	2	11	1	8	0	3	5	8	17	11	2	80
22	4	6	1	8	2	6	3	2	4	6	10	6	2	60
23	6	6	2	7	1	6	5	2	5	7	8	8	2	65
24	6	6	2	8	3	8	4	3	4	7	15	8	2	76
25	7	7	2	9	2	8	4	3	4	8	14	9	2	80
26	5	6	2	7	2	8	2	2	5	9	12	11	1	72

ตาราง 9 (ต่อ)

นิสิต คะแนนเต็ม	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	X ₆	X ₇	X ₈	X ₉	X ₁₀	X ₁₁	X ₁₂	X ₁₃	X ₁₄
	7	10	2	12	4	9	6	4	5	9	18	12	2	100
27	7	6	1	10	4	9	4	3	5	9	17	12	2	89
28	6	7	2	8	2	8	6	3	5	7	16	10	1	81
29	7	7	2	9	3	7	6	3	4	7	12	9	2	78
30	6	10	2	8	3	9	6	2	5	7	15	11	1	85
31	7	8	2	10	2	9	6	3	5	9	17	12	2	92
32	7	8	2	8	2	7	1	3	5	6	10	8	2	69
33	7	10	2	11	3	9	6	3	5	9	18	10	2	95
34	6	7	2	7	2	9	6	3	4	7	14	7	1	75
35	7	6	2	11	3	7	5	3	5	8	11	7	1	76
36	6	4	2	4	1	7	5	3	4	5	12	8	0	61
37	6	7	0	8	3	9	6	3	5	9	12	7	1	76
38	3	7	1	6	1	3	2	3	4	7	9	8	0	54
39	6	6	1	9	2	9	6	3	4	7	15	8	2	78
40	6	6	2	5	2	9	5	2	4	8	14	7	2	72
41	6	9	2	10	2	6	0	2	5	8	10	10	2	72
42	6	5	2	6	2	7	5	3	5	7	12	12	1	73
43	6	6	1	10	2	8	5	2	4	4	9	8	2	67
44	4	6	1	7	0	5	0	3	5	4	9	9	1	54
45	6	6	2	7	0	5	5	2	4	6	8	8	0	59
46	6	8	2	9	2	7	6	3	5	9	16	11	2	86
47	6	7	1	6	2	8	4	3	4	6	14	9	1	71

ตาราง 9 (ต่อ)

วิธี คะแนนเต็ม	x_1	x_2	x_3	x_4	x_5	x_6	x_7	x_8	x_9	x_{10}	x_{11}	x_{12}	x_{13}	x_{14}
	7	10	2	12	4	9	6	4	5	9	18	12	2	100
48	6	8	2	9	4	8	4	3	5	7	16	10	2	84
49	5	8	2	12	4	8	4	3	5	8	13	8	1	81
50	6	7	2	10	4	6	5	3	5	6	12	10	1	77
51	5	6	1	9	3	9	0	3	4	9	15	8	0	72
52	7	7	2	8	4	9	6	3	5	9	17	10	1	88
53	7	9	2	9	3	9	6	3	5	8	16	12	1	90
54	6	8	1	9	3	7	6	3	5	7	15	11	0	81
55	7	9	2	10	4	9	0	2	5	7	17	9	1	82
56	6	6	1	9	1	8	5	2	4	8	15	9	2	76
57	6	6	2	9	2	7	2	3	3	6	16	10	1	73
58	5	7	2	8	1	6	6	2	5	9	17	9	1	78
59	5	4	2	8	2	6	4	2	5	6	10	7	1	62
60	3	6	1	8	2	7	6	3	4	5	17	8	2	72
61	6	7	2	9	1	7	5	3	3	7	14	8	2	74
62	7	6	1	7	0	7	1	1	4	6	15	8	1	64
63	6	5	1	8	2	7	6	2	5	7	10	10	2	71
64	3	5	2	4	1	8	4	3	3	6	11	10	1	61
65	4	5	2	5	2	8	5	2	4	5	13	8	1	64
66	5	4	1	9	3	7	4	1	5	6	13	8	2	68
67	7	10	2	12	4	9	6	2	5	7	18	12	2	96
68	4	6	2	4	4	7	5	3	5	8	11	8	1	68

ตาราง 9 (ต่อ)

ชนิด คะแนนเต็ม	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	X ₆	X ₇	X ₈	X ₉	X ₁₀	X ₁₁	X ₁₂	X ₁₃	X ₁₄
	7	10	2	12	4	9	6	4	5	9	18	12	2	100
69	6	6	1	7	1	5	5	3	4	7	10	6	1	62
70	6	6	2	10	2	8	1	3	4	7	13	9	1	72
71	7	6	2	10	2	8	3	3	4	7	17	12	2	83
72	5	7	1	4	2	5	3	1	4	7	8	9	0	56
73	5	6	2	8	1	3	0	0	2	5	17	5	1	55
74	6	4	2	5	2	5	5	2	5	6	11	7	1	61
75	7	10	1	11	2	6	6	3	5	9	14	11	1	86
76	5	5	1	8	1	6	4	3	4	8	13	7	0	65
77	6	6	2	0	2	6	3	2	3	7	11	9	0	66
78	5	4	2	11	1	8	2	3	5	8	10	10	1	70
79	2	5	1	9	1	6	3	2	3	7	11	9	2	61
80	5	8	1	6	3	7	5	2	5	8	15	4	1	70
81	7	6	2	5	0	8	6	2	3	5	9	10	0	64
82	7	3	1	7	3	7	5	3	4	8	9	5	2	64
83	6	7	2	8	3	5	1	2	5	6	14	6	1	66
84	5	7	1	5	1	3	4	3	5	7	6	7	2	56
85	3	7	2	6	3	8	5	1	4	3	8	7	1	58
86	3	4	1	6	1	8	3	2	4	7	7	8	0	51
87	1	5	2	8	3	6	5	2	5	7	7	7	1	62
88	6	6	1	6	1	6	5	2	5	7	8	9	0	62
89	6	6	2	9	1	9	6	2	5	5	12	10	2	75

ตาราง 9 (ต่อ)

ชนิด กะแนบเต็ม	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	X ₆	X ₇	X ₈	X ₉	X ₁₀	X ₁₁	X ₁₂	X ₁₃	X ₁₄
	7	10	2	12	4	9	6	4	5	9	18	12	2	100
90	6	2	1	6	1	8	0	2	5	7	15	4	0	57
91	2	1	2	8	1	5	1	3	5	8	10	6	2	57
92	4	4	2	7	1	6	2	2	3	7	8	6	1	53
93	2	3	2	6	1	7	5	2	4	7	6	7	2	54
94	6	7	1	7	3	8	6	2	5	7	15	10	2	79
95	5	9	2	10	3	9	4	2	5	8	18	10	2	87
96	5	4	1	6	1	7	6	1	4	4	14	6	2	61
97	7	5	2	7	2	7	5	2	5	4	11	6	0	63
98	5	3	0	8	2	3	1	3	3	7	10	7	1	53
99	5	7	2	7	2	7	4	2	5	4	10	7	1	63
100	6	5	1	7	3	8	6	1	4	5	14	6	2	68
101	5	3	1	6	3	9	5	3	4	6	12	9	2	68
102	4	4	1	3	1	3	0	2	5	7	5	8	2	45
103	5	6	1	7	1	6	0	2	3	6	11	6	1	55
104	7	5	2	10	3	6	5	2	4	7	12	7	1	71
105	6	7	2	9	2	9	5	2	5	5	13	8	1	74
106	5	6	1	5	1	5	2	2	5	4	10	6	2	54
107	3	8	1	8	2	8	3	3	5	8	14	9	2	74
108	4	8	0	8	3	6	3	1	5	6	16	7	2	69
109	5	3	1	6	1	5	4	2	3	4	11	6	0	51
110	6	4	1	5	2	9	4	1	5	5	9	0	1	62

ตาราง 9 (ต่อ)

ชนิด คะแนนเต็ม	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	X ₆	X ₇	X ₈	X ₉	X ₁₀	X ₁₁	X ₁₂	X ₁₃	X ₁₄
	7	10	2	12	4	9	6	4	5	9	18	12	2	100
111	7	3	0	8	2	4	6	2	4	6	10	8	2	62
112	6	5	0	5	2	7	0	2	4	6	12	8	1	58
113	5	4	1	8	0	6	4	1	3	6	11	9	2	60
114	6	5	2	8	1	8	4	3	5	8	14	10	2	76
115	6	5	2	7	1	6	1	3	3	6	12	8	2	62
116	4	5	2	4	1	5	5	2	4	6	10	9	2	59
117	3	2	2	5	0	6	2	1	4	7	10	7	0	49
118	6	5	2	8	2	6	6	3	5	9	13	8	2	75
119	7	6	0	9	1	8	2	3	5	4	12	10	1	68
120	6	5	1	8	1	7	5	3	5	7	5	10	1	64
121	5	5	1	6	0	6	5	3	5	5	12	7	1	61
122	4	4	1	5	2	8	4	2	5	7	11	5	2	60
123	6	7	2	5	2	6	6	2	4	8	15	6	1	70
124	4	3	2	10	4	6	1	2	4	8	12	9	1	66
125	6	4	2	5	0	6	1	3	3	7	9	6	1	53
126	5	6	1	6	2	8	2	3	5	6	11	7	1	63
127	5	4	1	4	3	2	3	3	5	6	7	6	1	50
128	6	4	1	10	1	8	2	3	5	7	12	8	1	68
129	6	8	2	9	0	8	6	3	5	9	14	7	2	79
130	5	5	2	6	2	9	1	2	4	8	13	10	2	69
131	5	8	2	9	1	4	3	2	4	7	10	4	0	59

ตาราง 9 (ต่อ)

นิสิต คะแนนเต็ม	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	X ₆	X ₇	X ₈	X ₉	X ₁₀	X ₁₁	X ₁₂	X ₁₃	X ₁₄
	7	10	2	12	4	9	6	4	5	9	18	12	2	100
132	6	3	2	4	1	6	4	2	2	6	8	7	1	52
133	5	4	2	9	1	6	3	3	4	8	10	8	1	64
134	5	6	1	5	2	4	2	3	5	5	14	10	2	64
135	5	8	1	12	3	9	6	2	4	8	15	8	2	83
136	5	7	2	8	3	5	5	2	3	5	13	8	1	67
137	3	6	1	9	0	8	1	2	5	5	14	11	1	66
138	6	6	2	8	2	7	2	2	3	8	11	7	1	65
139	7	6	1	9	3	7	3	3	4	9	14	9	1	76
140	7	5	1	5	3	4	5	3	3	7	14	8	1	66
141	5	4	0	7	0	6	5	2	3	6	9	8	1	56
142	6	5	2	6	2	3	3	3	4	6	9	6	1	56
143	6	9	2	8	2	9	6	1	5	8	17	9	1	83
144	7	9	2	10	3	9	6	3	5	9	16	11	1	91
145	6	4	1	8	2	7	1	2	5	6	10	7	1	60
146	7	4	0	9	2	9	3	3	4	6	8	8	1	59
147	6	7	2	7	1	7	4	3	5	7	9	9	1	68
148	5	4	1	7	3	9	2	2	4	8	11	11	1	68
149	5	3	0	5	0	4	1	2	3	7	7	6	1	44
150	6	6	2	6	0	5	6	2	4	6	9	6	1	59
151	5	6	0	3	2	7	4	1	2	5	11	6	1	53
152	6	6	2	7	2	8	4	2	5	6	11	9	1	69

ตาราง 9 (ต่อ)

นิสิต คะแนนเต็ม	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	X ₆	X ₇	X ₈	X ₉	X ₁₀	X ₁₁	X ₁₂	X ₁₃	X ₁₄
	7	10	2	12	4	9	6	4	5	9	18	12	2	100
153	6	7	2	8	4	9	6	2	4	8	12	6	2	76
154	2	5	0	6	1	6	1	1	5	5	9	8	2	51
155	6	4	1	6	2	9	4	2	3	7	11	5	2	62
156	4	3	2	8	2	6	1	2	3	8	6	6	0	51
157	6	6	2	6	3	7	4	3	5	6	13	9	1	71
158	6	6	2	6	2	6	6	2	5	6	13	9	2	73
159	6	6	1	6	3	9	4	2	5	6	14	6	2	70
160	6	9	2	7	1	9	0	3	5	7	13	11	2	75
161	5	6	1	5	2	4	3	2	4	4	7	10	1	54
162	7	7	2	11	3	9	6	3	5	7	17	11	2	92
163	6	8	1	8	2	6	6	2	5	6	9	7	1	67
164	5	4	1	6	1	6	0	1	5	7	8	6	1	51
165	4	3	1	6	3	6	5	2	4	7	8	9	1	59
166	6	5	1	9	4	7	6	2	4	6	12	6	2	70
167	4	3	2	6	1	6	3	1	4	6	8	9	1	54
168	6	6	1	8	2	7	5	2	4	8	11	7	0	67
169	6	5	2	7	4	7	5	3	4	8	12	9	1	73
170	5	7	1	5	1	6	3	2	4	6	5	8	1	54
171	6	7	2	8	2	6	5	1	5	"	11	8	1	69
172	4	8	2	8	1	7	6	2	5	8	7	11	2	71
173	6	9	1	4	3	7	6	3	5	"	15	9	2	77

ตาราง ๑ (ต่อ)

นิสิต คะแนนเต็ม	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	X ₆	X ₇	X ₈	X ₉	X ₁₀	X ₁₁	X ₁₂	X ₁₃	X ₁₄
	7	10	2	12	4	9	6	4	5	9	18	12	2	100
174	6	6	1	7	3	8	5	3	4	5	11	8	1	68
175	2	7	1	3	3	6	5	3	4	8	8	11	2	63
176	7	4	2	7	1	7	5	2	5	6	13	8	1	68
177	6	2	2	7	1	5	1	2	3	7	7	7	2	52
178	6	6	2	8	1	7	3	2	4	4	13	7	2	65
179	5	7	1	6	1	8	6	3	3	5	15	11	2	73
180	4	5	2	8	2	7	0	2	4	6	11	6	1	58
181	6	5	2	9	4	5	5	2	4	6	7	5	1	61
182	7	5	1	6	1	9	5	3	5	7	12	8	2	71
183	6	9	2	7	1	5	5	3	4	8	14	8	2	74
184	7	4	2	10	3	8	5	2	5	8	10	9	0	73
185	5	9	1	7	4	9	3	3	4	8	13	10	2	78
186	7	10	2	6	3	9	6	2	5	8	14	10	2	84
187	6	4	1	4	2	5	2	1	3	7	6	7	1	49
188	3	6	1	3	1	4	3	1	4	6	10	7	1	49
189	4	3	1	5	1	6	5	1	4	3	10	7	1	51
190	6	5	1	5	2	7	0	2	4	6	12	8	0	56
191	5	5	1	7	2	7	0	3	5	5	12	5	0	57
192	6	4	1	4	3	4	4	2	4	5	10	6	1	54
193	6	5	1	4	2	4	6	3	5	5	12	8	1	62
194	7	10	2	8	1	8	3	2	5	7	15	7	2	77

ตาราง 9 (ต่อ)

นิสิต	X ₁	X ₂	X ₃	X ₄	X ₅	X ₆	X ₇	X ₈	X ₉	X ₁₀	X ₁₁	X ₁₂	X ₁₃	X ₁₄
คะแนนเต็ม	7	10	2	12	4	9	6	4	5	9	18	12	2	100
195	6	9	1	11	3	7	6	3	5	6	18	11	2	88
196	3	4	1	7	2	6	3	1	3	6	8	5	2	51
197	4	4	1	4	2	6	0	3	2	7	9	10	2	54
198	6	5	2	8	4	6	6	2	5	7	11	11	1	74
199	5	5	1	7	1	7	3	1	3	8	8	11	0	60
200	6	4	2	4	2	6	5	1	4	6	8	7	2	57
201	6	5	2	9	2	6	6	2	5	5	10	8	2	68
202	5	4	2	8	2	6	3	3	4	7	12	10	2	68
203	5	2	2	5	2	5	3	1	4	4	8	6	0	47
204	6	7	2	7	1	8	4	1	5	6	11	6	1	65
205	6	6	2	8	2	6	4	2	4	7	12	8	1	68
206	5	3	2	5	2	7	5	1	4	5	12	9	1	62
207	6	4	2	6	2	7	3	3	4	4	11	9	1	62
208	6	4	0	7	3	5	3	3	4	7	12	7	1	62
209	6	7	1	5	2	8	6	3	4	7	13	8	2	72
210	6	6	2	8	2	6	1	3	5	5	8	7	1	60
211	5	9	2	9	3	5	6	3	5	8	11	8	2	76
212	6	4	1	6	2	8	0	3	5	5	13	6	0	59
213	4	3	2	4	1	6	0	2	3	7	7	7	1	47
214	4	6	1	6	0	5	5	3	5	6	12	10	2	65
215	5	7	0	7	2	6	6	2	5	6	12	8	2	68
216	5	5	2	7	3	4	3	1	5	5	9	7	1	57
217	6	8	2	11	3	9	6	3	5	7	17	7	1	85

ตาราง 10 คะแนนความสามารถในการนำโครงสร้าง 13 อย่าง มาใช้ในการเขียน และคะแนนรวมที่นิสิตในกลุ่มตัวอย่างทำได้จากแบบทดสอบฉบับที่ 2

Y ₁	แทนคะแนนความสามารถในการใช้	Parallelism
Y ₂	แทนคะแนนความสามารถในการใช้	Modifiers
Y ₃	แทนคะแนนความสามารถในการใช้	Articles
✓ Y ₄	แทนคะแนนความสามารถในการใช้	Subject and verb agreements
Y ₅	แทนคะแนนความสามารถในการใช้	Word - order
Y ₆	แทนคะแนนความสามารถในการใช้	Clauses
Y ₇	แทนคะแนนความสามารถในการใช้	Sentence fragments
Y ₈	แทนคะแนนความสามารถในการใช้	Passive voice
Y ₉	แทนคะแนนความสามารถในการใช้	Sentence connectors
Y ₁₀	แทนคะแนนความสามารถในการใช้	Noun and pronoun reference
Y ₁₁	แทนคะแนนความสามารถในการใช้	Verbals
Y ₁₂	แทนคะแนนความสามารถในการใช้	Tenses
Y ₁₃	แทนคะแนนความสามารถในการใช้	Prepositions
Y ₁₄	แทนคะแนนรวมความสามารถในการนำโครงสร้างทั้งหมดมาใช้ในการเขียนที่นิสิตทำได้	

นิสิต คะแนนเต็ม	Y ₁	Y ₂	Y ₃	Y ₄	Y ₅	Y ₆	Y ₇	Y ₈	Y ₉	Y ₁₀	Y ₁₁	Y ₁₂	Y ₁₃	Y ₁₄
	2	4	8	3	3	2	2	5	2	2	5	42	4	84
1	1	2	6	2	2	1	1	3	1	2	4	16	1	42
2	2	4	6	2	3	1	2	2	2	1	4	11	2	42

ตาราง 10 (ต่อ)

นิสิต คะแนนเต็ม	Y ₁	Y ₂	Y ₃	Y ₄	Y ₅	Y ₆	Y ₇	Y ₈	Y ₉	Y ₁₀	Y ₁₁	Y ₁₂	Y ₁₃	Y ₁₄
	2	4	8	3	3	2	2	5	2	2	5	42	4	84
3	2	4	4	2	3	2	2	3	2	2	4	19	2	51
4	2	3	7	2	2	1	2	4	2	1	3	20	2	51
5	2	2	6	3	2	2	1	4	1	2	3	20	3	51
6	2	3	7	1	3	2	2	4	2	1	2	19	2	50
7	2	4	6	3	2	1	2	4	2	2	4	16	2	50
8	2	2	7	2	2	2	2	3	2	1	4	20	1	50
9	2	4	6	2	1	1	2	4	2	2	5	18	1	50
10	2	2	5	3	2	2	1	3	2	2	4	20	1	49
11	1	3	5	2	3	2	2	3	1	2	4	19	2	49
12	1	3	7	2	1	0	2	3	2	2	4	21	1	49
13	1	4	8	1	1	0	2	4	2	2	4	16	3	48
14	2	4	6	2	3	2	2	4	1	1	5	15	1	48
15	2	3	7	1	1	0	2	3	2	2	4	20	1	48
16	2	3	7	0	1	2	1	3	2	1	2	22	1	47
17	1	1	7	1	1	1	1	4	0	2	4	18	3	44
18	1	3	5	1	0	1	1	4	1	1	3	22	1	44
19	1	2	7	3	3	1	0	3	2	1	3	16	2	44
20	2	3	6	1	0	0	1	4	0	1	3	21	2	44
21	2	3	8	2	2	2	1	2	2	2	4	13	1	44
22	2	1	5	2	2	1	2	4	1	2	1	20	0	43
23	1	2	3	2	2	1	1	4	2	2	4	17	2	43

ตาราง 10 (ต่อ)

นิสิต คะแนนเต็ม	Y ₁	Y ₂	Y ₃	Y ₄	Y ₅	Y ₆	Y ₇	Y ₈	Y ₉	Y ₁₀	Y ₁₁	Y ₁₂	Y ₁₃	Y ₁₄
	2	4	8	3	3	2	2	5	2	2	5	42	4	84
24	2	3	4	3	2	2	2	5	2	2	5	10	1	43
25	2	2	6	2	3	1	2	2	2	2	4	14	1	43
26	2	3	4	2	3	2	1	2	2	2	4	13	2	42
27	2	4	8	1	1	1	2	4	2	2	4	27	1	59
28	2	4	8	3	3	1	2	3	2	1	5	22	1	57
29	2	4	7	1	1	2	2	4	2	2	4	23	2	56
30	1	3	6	3	2	2	2	5	2	2	5	22	1	56
31	2	4	6	2	3	2	2	4	2	2	3	21	2	55
32	2	4	8	3	2	2	1	3	2	1	3	22	2	55
33	2	4	7	2	2	1	1	4	2	2	4	28	2	61
34	2	2	5	1	1	0	2	3	1	1	4	21	2	45
35	2	3	7	2	1	2	2	2	2	2	4	14	2	45
36	1	3	6	1	0	2	2	2	2	2	4	18	2	45
37	1	3	8	2	3	1	2	4	2	1	5	20	2	54
38	1	1	6	1	0	1	2	4	2	2	4	17	0	41
39	1	2	5	1	1	1	2	2	1	1	4	19	1	41
40	2	4	8	2	2	1	1	1	2	1	4	12	1	41
41	2	2	6	2	0	0	2	2	2	2	2	17	1	40
42	2	2	6	3	3	1	0	3	2	1	4	12	1	40
43	2	2	5	3	3	1	2	3	2	2	2	12	1	40
44	1	1	5	1	3	2	2	2	1	1	4	14	2	39

ตาราง 10 (ต่อ)

วิธี ไล่ตึก	Y ₁	Y ₂	Y ₃	Y ₄	Y ₅	Y ₆	Y ₇	Y ₈	Y ₉	Y ₁₀	Y ₁₁	Y ₁₂	Y ₁₃	Y ₁₄
คะแนนเต็ม	2	4	8	3	3	2	2	5	2	2	5	42	4	84
45	2	2	6	2	3	0	2	1	1	0	3	16	1	39
46	2	1	5	1	3	2	2	4	2	2	4	27	1	39
47	2	3	7	0	1	1	1	3	2	0	4	24	3	51
48	2	4	8	1	2	0	0	2	2	2	4	24	1	52
49	2	3	8	1	2	0	2	4	1	2	5	20	2	52
50	1	4	7	2	3	1	2	3	2	1	4	21	1	52
51	2	4	5	1	2	2	2	4	1	1	4	23	1	52
52	2	3	8	2	2	2	2	4	2	2	4	18	2	53
53	2	3	8	2	2	2	2	2	1	1	4	22	2	53
54	2	4	7	1	2	0	1	3	2	2	3	24	2	53
55	2	4	8	3	3	2	2	2	2	2	5	17	2	54
56	1	4	8	2	2	1	2	4	1	2	5	20	2	54
57	1	3	3	3	3	1	2	1	2	2	5	20	0	46
58	1	3	4	1	2	2	2	3	2	1	4	21	0	46
59	2	3	6	0	3	2	2	4	1	1	2	18	1	45
60	2	4	5	2	1	1	1	4	1	1	4	18	1	45
61	2	3	3	3	3	1	2	2	1	2	5	16	2	45
62	1	3	7	1	1	1	2	1	1	2	3	14	2	39
63	1	2	5	3	2	0	2	3	1	2	4	13	1	39
64	1	2	6	1	3	0	0	1	2	2	2	17	1	38
65	1	3	6	1	2	1	2	3	1	1	4	10	3	38

ตาราง 10 (ต่อ)

นิสิต	Y ₁	Y ₂	Y ₃	Y ₄	Y ₅	Y ₆	Y ₇	Y ₈	Y ₉	Y ₁₀	Y ₁₁	Y ₁₂	Y ₁₃	Y ₁₄
คะแนนเต็ม	2	4	8	3	3	2	2	5	2	2	5	42	4	84
66	1	2	3	2	3	0	2	2	0	0	3	19	1	38
67	2	4	7	3	3	2	2	4	2	2	5	23	4	63
68	2	2	3	1	1	1	1	1	2	2	3	17	1	37
69	1	1	6	1	1	2	2	3	2	2	4	9	2	36
70	1	2	6	1	3	0	1	1	2	2	2	14	1	36
71	1	2	3	2	2	2	2	2	2	1	3	13	1	36
72	1	1	5	1	0	1	2	1	1	0	3	18	1	35
73	1	1	4	1	1	1	2	1	1	0	3	18	1	35
74	2	3	5	2	3	1	2	3	2	2	4	17	1	47
75	2	4	4	1	3	0	0	4	2	2	3	19	3	47
76	2	2	7	1	0	1	2	2	2	2	4	19	2	46
77	1	2	4	2	3	2	2	4	2	2	2	19	1	46
78	2	4	2	1	2	1	1	2	2	2	4	8	3	34
79	1	0	4	0	0	1	1	3	2	0	1	18	2	33
80	1	3	4	2	3	1	2	0	2	2	5	8	1	34
81	1	3	5	1	0	1	0	0	2	2	3	15	2	35
82	1	2	7	1	0	1	1	2	1	1	3	14	0	34
83	2	3	4	2	3	2	2	0	2	1	4	10	0	35
84	2	0	6	1	1	1	1	2	1	1	3	14	2	35
85	2	1	5	1	2	0	2	3	2	1	3	11	2	35
86	1	0	5	1	1	0	1	1	2	2	2	10	1	27

ตาราง 10 (ต่อ)

นิสิต	Y ₁	Y ₂	Y ₃	Y ₄	Y ₅	Y ₆	Y ₇	Y ₈	Y ₉	Y ₁₀	Y ₁₁	Y ₁₂	Y ₁₃	Y ₁₄
คะแนนเต็ม	2	4	8	3	3	2	2	5	2	2	5	42	4	84
87	1	0	7	2	1	0	2	1	1	2	1	11	0	29
88	2	2	5	1	2	2	0	2	2	1	2	7	1	29
89	1	3	3	2	1	1	2	1	2	2	4	6	2	30
90	2	1	2	2	3	0	0	3	1	1	5	10	0	30
91	1	2	5	1	2	2	2	2	1	1	3	6	2	30
92	1	2	8	1	2	1	1	1	1	1	1	9	1	30
93	0	4	4	1	3	0	2	2	2	1	4	6	2	31
94	2	1	3	1	3	1	1	2	2	1	4	15	2	38
95	2	1	2	3	1	1	2	3	2	2	4	13	2	38
96	1	3	5	2	3	1	1	0	1	2	2	15	1	37
97	1	2	4	2	1	0	0	1	1	1	2	21	1	37
98	1	2	7	2	0	1	1	3	1	2	2	12	2	36
99	1	2	3	3	3	1	1	2	2	2	2	13	1	36
100	2	2	6	1	3	1	1	3	1	1	4	19	1	45
101	1	3	4	1	2	0	2	2	2	2	0	17	0	36
102	1	0	3	1	1	1	2	2	0	0	4	8	0	23
103	1	4	3	2	3	1	2	1	2	1	3	7	0	30
104	2	3	7	3	3	1	2	2	1	2	4	13	0	43
105	2	3	6	2	3	2	1	3	2	1	3	16	0	44
106	1	1	5	0	0	1	1	3	2	1	3	10	1	29
107	2	4	4	3	2	1	2	3	2	1	4	12	0	40

ตาราง 10 (ต่อ)

ชนิด คะแนนเต็ม	Y ₁	Y ₂	Y ₃	Y ₄	Y ₅	Y ₆	Y ₇	Y ₈	Y ₉	Y ₁₀	Y ₁₁	Y ₁₂	Y ₁₃	Y ₁₄
	2	4	8	3	3	2	2	5	2	2	5	42	4	84
108	2	2	5	0	1	2	2	2	2	0	2	15	2	37
109	2	1	4	1	2	0	0	2	2	0	2	18	1	35
110	2	2	6	0	0	1	2	1	1	1	3	17	0	36
111	1	3	2	2	2	1	2	3	1	2	3	19	2	43
112	1	0	7	1	1	0	1	2	2	1	4	2	1	23
113	2	2	7	1	3	2	2	1	2	1	3	9	1	36
114	1	2	5	0	1	0	2	3	2	0	3	21	2	42
115	2	2	5	2	2	0	0	1	1	2	4	8	3	32
116	1	4	2	1	0	1	2	2	2	2	2	11	2	32
117	1	1	3	2	0	1	2	2	0	1	2	15	2	32
118	0	3	3	0	0	2	1	2	1	1	4	14	2	33
119	2	2	5	3	3	1	0	3	2	2	5	21	1	50
120	2	1	4	0	0	1	2	3	2	2	3	15	1	36
121	1	0	4	2	3	0	2	1	2	1	3	10	2	31
122	1	3	6	0	0	1	1	0	2	1	2	16	1	34
123	2	4	5	2	3	0	2	4	2	2	3	15	1	45
124	0	2	6	1	1	2	1	4	2	2	3	8	2	34
125	0	1	4	2	1	0	0	4	0	2	3	9	1	27
126	2	3	4	2	3	2	2	1	0	1	2	10	0	32
127	0	2	6	2	2	1	2	1	1	2	4	16	1	40
128	2	1	5	2	1	0	1	3	2	2	4	9	2	34

ตาราง 10 (ต่อ)

ชนิด คะแนนเต็ม	Y_1	Y_2	Y_3	Y_4	Y_5	Y_6	Y_7	Y_8	Y_9	Y_{10}	Y_{11}	Y_{12}	Y_{13}	Y_{14}
	2	4	8	3	3	2	2	5	2	2	5	42	4	84
129	2	4	4	2	3	2	2	3	2	2	4	20	2	52
130	1	2	5	3	3	2	1	1	1	2	5	19	1	46
131	1	2	7	0	1	0	1	1	1	1	3	2	1	21
132	0	2	6	1	0	1	1	2	1	1	0	6	2	23
133	1	3	3	2	0	0	2	0	1	2	3	6	1	24
134	2	2	4	1	0	1	1	1	0	2	3	7	1	25
135	2	4	3	1	1	2	2	2	2	1	2	5	2	29
136	1	3	8	2	3	0	2	3	2	1	3	15	1	44
137	2	1	4	2	3	1	2	1	2	1	3	8	3	33
138	2	2	7	3	3	1	2	4	2	2	1	19	1	49
139	1	3	3	2	3	2	2	4	2	2	4	19	1	48
140	2	4	5	2	1	1	0	2	1	1	4	19	1	43
141	1	2	6	1	2	0	2	1	0	1	3	14	1	34
142	2	1	4	2	3	0	2	2	0	1	3	15	1	36
143	2	3	6	3	3	1	2	1	1	1	4	7	1	35
144	1	4	5	1	1	2	2	3	2	1	5	17	1	45
145	2	3	4	2	2	1	1	1	2	2	5	1	2	28
146	1	2	5	3	3	1	0	1	0	1	3	9	0	29
147	2	2	7	1	1	2	0	1	2	2	4	22	1	47
148	2	3	6	0	3	0	1	2	2	1	3	15	1	39
149	2	1	2	1	2	2	1	1	1	1	2	5	0	21

ตาราง 10 (ต่อ)

ชนิด คะแนนเต็ม	Y_1	Y_2	Y_3	Y_4	Y_5	Y_6	Y_7	Y_8	Y_9	Y_{10}	Y_{11}	Y_{12}	Y_{13}	Y_{14}
	2	4	8	3	3	2	2	5	2	2	5	42	4	84
150	1	2	6	2	2	1	2	2	1	2	3	12	1	37
151	1	2	4	0	1	1	0	2	1	2	2	9	2	27
152	1	4	4	2	3	0	2	4	1	1	3	21	2	48
153	2	2	7	3	2	1	0	3	2	1	2	18	1	44
154	1	2	6	1	0	0	1	0	2	1	2	7	0	23
155	2	2	6	1	2	0	0	3	2	1	3	18	1	41
156	2	1	5	2	1	1	0	1	0	1	3	7	1	25
157	1	2	4	1	2	2	2	1	0	1	2	23	0	41
158	1	4	5	2	2	2	2	3	2	1	5	24	2	55
159	1	4	5	1	3	1	1	3	1	1	1	21	1	44
160	2	2	3	3	3	2	2	2	2	2	5	22	1	51
161	2	2	4	1	2	0	2	3	1	1	2	16	1	37
162	2	4	8	3	3	2	2	3	2	2	5	26	2	64
163	1	3	5	2	3	1	2	3	2	2	1	24	2	51
164	2	2	4	0	2	1	1	0	2	1	3	2	0	20
165	1	2	7	1	3	0	1	0	0	0	1	17	2	35
166	2	4	4	3	3	2	1	1	2	2	4	18	0	46
167	1	0	6	1	1	0	0	2	0	2	3	5	3	24
168	2	3	6	2	2	2	1	1	2	1	3	13	0	38
169	2	1	7	3	3	1	2	3	1	2	2	4	2	33
170	1	0	5	2	3	1	2	2	1	2	2	4	2	27

ตาราง 10 (ต่อ)

ชนิด กะแนมเต็ม	Y ₁	Y ₂	Y ₃	Y ₄	Y ₅	Y ₆	Y ₇	Y ₈	Y ₉	Y ₁₀	Y ₁₁	Y ₁₂	Y ₁₃	Y ₁₄
	2	4	8	3	3	2	2	5	2	2	5	42	4	84
171	2	4	7	1	2	0	2	0	1	2	4	7	2	34
172	1	3	7	2	1	1	2	3	1	2	2	6	3	34
173	2	4	6	2	3	1	2	3	2	1	4	27	2	59
174	2	2	5	2	3	0	1	4	1	2	4	21	1	48
175	2	3	4	1	0	2	2	3	2	0	4	8	1	32
176	2	2	6	2	2	2	2	3	2	1	3	17	2	46
177	1	2	5	2	1	0	0	1	2	2	4	2	2	24
178	1	3	2	0	0	0	1	3	1	2	1	20	0	34
179	1	3	4	2	2	0	2	3	2	1	4	7	2	33
180	2	4	3	2	3	2	2	2	2	1	4	13	1	41
181	1	2	5	3	3	0	2	3	2	1	2	13	2	39
182	2	3	3	1	1	2	2	3	2	1	1	21	2	44
183	2	3	8	2	3	2	2	2	1	1	4	19	2	51
184	2	4	8	2	0	1	2	3	2	2	4	20	1	51
185	2	3	8	1	3	2	2	4	2	2	4	13	3	49
186	2	2	5	2	3	2	2	2	2	2	4	16	2	46
187	1	2	6	2	3	1	2	2	1	1	3	10	2	36
188	2	2	8	0	3	1	0	1	1	1	2	14	1	36
189	2	0	6	2	0	1	2	3	1	1	3	17	1	39
190	2	2	4	2	3	1	2	1	1	1	4	7	1	31
191	2	2	7	0	3	0	0	1	1	1	2	12	1	32

ตาราง 10 (ต่อ)

ชนิด กะแนบเต็ม	Y ₁	Y ₂	Y ₃	Y ₄	Y ₅	Y ₆	Y ₇	Y ₈	Y ₉	Y ₁₀	Y ₁₁	Y ₁₂	Y ₁₃	Y ₁₄
	2	4	8	3	3	2	2	5	2	2	5	12	4	84
192	2	1	6	2	2	1	1	3	0	2	4	9	1	34
193	1	1	6	0	1	1	2	2	2	2	3	16	2	39
194	1	3	3	0	2	0	1	4	2	1	3	14	2	36
195	2	4	4	1	2	1	2	3	2	1	4	14	1	41
196	1	2	5	0	1	1	1	3	2	1	4	9	1	31
197	1	2	6	1	1	0	2	3	1	1	2	19	2	41
198	2	2	8	2	2	0	1	1	1	2	2	8	2	33
199	2	3	8	0	1	0	2	4	2	1	4	19	1	47
200	1	2	7	1	3	1	0	2	2	2	2	18	2	43
201	2	2	7	1	2	0	1	2	2	2	3	10	0	34
202	1	2	4	2	3	1	1	2	1	1	4	19	0	41
203	2	2	6	1	3	1	1	2	2	0	3	13	2	38
204	2	3	7	2	2	1	2	3	1	1	2	16	2	44
205	1	2	5	2	2	1	2	4	2	2	3	20	1	47
206	2	1	7	0	0	1	1	3	1	2	4	21	1	44
207	2	2	7	2	3	0	1	4	2	0	3	19	2	47
208	1	2	4	2	1	1	2	3	1	2	5	12	2	38
209	2	3	8	2	2	1	2	3	2	2	4	18	0	49
210	2	2	8	3	2	0	1	4	1	2	3	8	1	37
211	1	2	4	1	2	0	0	3	2	2	3	16	3	39
212	2	2	7	2	2	1	1	2	2	2	3	17	1	44

ตาราง 10 (ต่อ)

นิสิต คะแนนเต็ม	Y ₁	Y ₂	Y ₃	Y ₄	Y ₅	Y ₆	Y ₇	Y ₈	Y ₉	Y ₁₀	Y ₁₁	Y ₁₂	Y ₁₃	Y ₁₄
	2	4	8	3	3	2	2	5	2	2	5	42	4	84
213	2	1	5	2	2	0	1	0	2	2	2	11	1	31
214	2	4	4	2	1	1	2	2	1	1	3	18	2	43
215	2	4	3	2	3	1	2	2	2	1	3	20	1	46
216	2	3	5	3	3	2	2	2	1	1	2	5	2	33
217	2	4	5	2	3	0	1	2	2	1	4	24	1	51

วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร

พฤศจิกายน 2516

เรื่อง ขอความร่วมมือในการทำแบบทดสอบ

เรียน นิสิตวิชา เอกภาษาอังกฤษ

ข้าพเจ้าเป็นนิสิตปริญญาโท วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร ที่มีความประสงค์ที่จะศึกษาเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจโครงสร้างไวยากรณ์ถึงถึงกับความสามารถในการนำโครงสร้างนั้นมาใช้ในกรร เขียนของนิสิต วิชาเอกภาษาอังกฤษในวิทยาลัยวิชาการศึกษา เพื่อเขียนเป็นปริยฐานิพนธ์ตามหลักสูตรการศึกษามหาบัณฑิต

การศึกษาค้นคว้าจะประสบความสำเร็จได้ก็โดยอาศัยความร่วมมือจากท่านในการทำแบบทดสอบอย่างเต็มความสามารถ ข้าพเจ้าขอรับรองว่าขอมลที่ได้จากการทำแบบทดสอบเหล่านี้จะไม่กระทบกระเทือนต่อการศึกษาของท่านแต่อย่างใด ผลการวิจัยและขอเสนอแนะจากการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้จะกลายเป็นส่วนรวม มิได้เจาะจงถึงบุคคลใดโดยเฉพาะ และจะได้นำไปเป็นขอเสนอแนะเพื่อปรับปรุงการเรียนการสอนเขียนภาษาอังกฤษต่อไป

ขอขอบคุณท่านในความร่วมมือ

ขอแสดงความนับถือ

อัมพร อมราชีวะ

คำอธิบายวิธีทำแบบทดสอบ

1. แบบทดสอบแบ่งเป็น 2 ตอนด้วยกัน คือ

- ก. โครงสร้างไวยากรณ์ (Grammatical Structure)
- ข. ความสามารถในการเขียน (Writing Ability)

2. แบบทดสอบตอนที่ 1 เป็นแบบทดสอบปรนัยชนิดให้เลือกตอบ มี 4 ตัวเลือก คือ A, B, C และ D ขอให้สังเกตเลือกคำตอบที่ถูกต้องเพียงคำตอบเดียว แล้วกากบาทลงในช่อง () ของกระดาษคำตอบ ดังตัวอย่าง

ถ้าท่านเลือกข้อ B ให้ทำดังนี้

A	B	C	D
()	(X)	()	()

3. แบบทดสอบตอนที่ 2 ให้ท่านเขียนเฉพาะคำตอบของแต่ละข้อลงในกระดาษคำตอบ (ไม่ต้องลอกประโยคเดิม)

คำเตือน โปรดอ่านคำสั่งแต่ละตอนอย่างรอบคอบก่อนลงมือทำ และพยายามทำทุกข้อ

แบบทดสอบชุดนี้ใช้เวลาทั้งหมด 2 ชั่วโมง

ตรวจดูกระดาษคำตอบของท่านว่ามีครบทั้ง 13 หน้า

Part I. English Structure : 40 minutes

Choose the one word or phrase that will correctly complete each of the following sentences. For the answer you choose, write X under the letter A,B,C, or D after the corresponding number on the answer sheet.

Example: He _____ to learn English.

A) want B) wants C) having wanted D) have wanted

The answer B is correct, so you write X under the letter B in your answer sheet.

1. I _____ the work right now.
A) do C) have been doing
B) have done D) am doing
2. When I passed the door, John _____ the wall.
A) painted C) is painting
B) had been painting D) was painting
3. This work _____ by this time tomorrow.
A) will be finished C) will have been finished
B) is going to be finished D) is finished
4. Mr. Williams _____ here for almost five years now.
A) have lived C) lived
B) has been living D) is living
5. He _____ reasonably so far.
A) acts C) will act
B) has acted D) is acting
6. Half of the material _____ away.
A) has been taken C) are taken
B) had been taken D) were taken

7. "Is this cake delicious?" " Yes, I want _____. "
A) the other C) the others
B) another D) others
8. "Who's taken away the apples ? "
"We _____. "
A) are C) had
B) have D) do
9. She wishes she _____ her uncle three years ago.
A) met C) has met
B) had met D) would be able to meet
10. _____ to study English ?
A) When have you begun C) When you began
B) When did you begin D) When had you begun
11. Is this book worth _____ ?
A) read C) to read
B) reading D) the read
12. Let the boy _____.
A) to swim C) swim
B) swimming D) swims
13. I'm sorry. I missed _____ you.
A) to see C) see
B) to seeing D) seeing
14. I promise _____ you after the movies.
A) to see C) see
B) to seeing D) seeing
15. The flowers smell _____.
A) sweet C) sweeting
B) sweetly D) to be sweet

16. She escaped _____ in the accident.
A) to be hurt C) being hurt
B) to hurt D) of hurting
17. We are opposed to _____ there without him.
A) go C) be going
B) having gone D) going
18. This work pleased the old man. This work _____.
A) pleased C) was pleasing
B) was pleased D) be pleasing
19. Mary dresses _____ Jane.
A) different from C) differently from
B) different with D) differently with
20. I saw John _____ the street.
A) crossed C) was crossing
B) crossing D) to cross
21. It was _____ terrible experience that I will never forget.
A) such C) such a
B) such so D) so
22. Ten years _____ a long time.
A) are B) is C) has D) have
23. Jean is _____ university student.
A) the B) an C) a D) none
24. I'm going to buy _____ new book at D.K. store.
A) a B) an C) the D) none
25. This house has three bed rooms. It's a _____ house.
A) three-bed room C) three-beds room
B) three-bed rooms D) room for three beds
26. The movie amused us. It _____.
A) was amused B) was amusing C) amusing D) amuses

7. At this time next year Susan _____ uniform.
 A) will be wearing a C) will have worn a
 B) will wear an D) is wearing the
28. How many lessons _____ so far ?
 A) have you studied C) do you study
 B) did you study D) you have studied
29. I don't think he should stay. I'll make him _____ his plan.
 A) changing B) to change C) change D) changes
30. "What is happening? The situation _____."
 A) embarrassed C) is embarrassing
 B) embarrasses D) was embarrassing
31. New houses _____ in that new area recently.
 A) are built C) build
 B) have built D) have been built.
32. I want you to write your answer _____ ink.
 A) on B) with C) in D) by
33. The fight _____ last year.
 A) held C) being held
 B) was held D) were held
34. Forty miles on that road _____ like two hundreds.
 A) seems C) seem
 B) seeming D) have seemed
35. I asked my mother _____ she had been.
 A) whether B) when C) where D) why
36. "I'll be there next year." What did she say ?
 "She said _____ the following year."
 A) I would be there C) she will be there
 B) he would be there D) she would be there
37. The Smiths _____ a base-ball game every Saturday.
 A) watches B) watch C) has watched D) watching

38. " We were there last year." What did they say ?
They said _____ the year before.
A) we were there C) they were there
B) we had been there D) they had been there
39. He wanted to study and _____ at the same time.
A) works B) work C) worked D) working
40. Mr. and Mrs. Willson _____ their house at low price.
A) sells B) sold C) sell D) will have sold
41. All my teachers are kind and _____.
A) work hard C) hard working
B) working hard D) hard work
42. Mary wants to sail in the river because of _____.
A) the weather is good C) being the good weather
B) the good weather D) it is good weather
43. Oh look! one of the boys _____ missing.
A) is B) are C) was D) were
44. You must not talk while _____.
A) working or studying C) work or studying
B) working or study D) work or study
45. He seems ambitious and _____ for fame.
A) eagerly B) being eager
C) eager D) to be eager
46. They still behave badly _____ his warnings.
A) because B) because of C) although D) in spite of
47. The food was _____ good _____ we ate a lot.
A) too, for C) so, that
B) so, for D) such, that
48. Some of the men _____ as big as giants.
A) be B) is C) are D) has been

49. We told them the news _____.
 A) happy B) with happy C) happily D) happiness
50. _____ Jane did not tell you the _____ story.
 A) Actually, completely C) Actually, complete
 B) Actual, completely D) Actual, complete
51. The man seemed _____ and _____ about something.
 A) nervously, anxiously C) nervously, anxious
 B) nervous, anxious D) nervous, anxiously
52. Mrs. Smith closed the front door _____ and _____.
 A) quietly, careful C) quietly, carefully
 B) quiet, careful D) quiet, carefully
53. John is a strange boy. He dislikes dancing and _____ singing.
 A) hate B) hates C) hating D) being hated
54. They have to study hard _____ they will have their exams next week.
 A) although C) because of
 B) in spite of D) because
55. He tries to take good care of his children _____ he is rather poor.
 A) because B) in spite of C) because of D) although
56. I want to know _____ I can do this work today.
 A) what B) why C) how D) who
57. I'll be satisfied with something _____.
 A) complete, expensively C) completely, expensiveness
 B) completely, expensive D) complete, expensive
58. He wanted to go out in spite of _____.
 A) it was raining heavily C) the heavy rain
 B) being raining heavily D) the rain was heavy
59. He sometimes wants to be a good child _____ he is always disobedient.
 A) because B) because of C) although D) in spite of

- 7.
60. John and I are always busy. _____ have been working hard all day.
A) We B) They C) Our D) He
61. Neither John nor Mary has done _____ homework. *7/12/25*
A) her B) his C) their D) them
62. This book belongs to Anong, not _____.
A) I B) mine C) my D) me
63. _____, John crossed the street.
A) Look around C) To be looking around
B) To look around D) Looking around
64. I gave him one book and two pens. He was glad at _____.
A) they B) it C) them D) its
65. My friend finished the work, _____.
A) tiring and wearing out C) tired and wear out
B) tired and worn out D) tiring and worn out
66. He is certainly looking forwards _____ the champion play.
A) watch B) watches C) to watch D) to watching
67. The police _____ busy giving out tickets all over the city yesterday.
A) is B) are C) was D) were
68. The herd of wild donkeys follows _____ path up the canyon.
A) it B) its C) them D) their
69. The team took _____ positions about the field.
A) it B) its C) them D) their
70. Some student has left _____ note-book in the library. *e, 1*
A) his B) him C) their D) them
71. Neither the cat nor the dog _____ fed yesterday.
A) be B) is C) was D) were
72. Each of the athletes has _____ weight carefully recorded.
A) their B) his C) him D) them

73. Everyone who comes _____ to see the unusual rock garden.
 A) wish B) wishes C) wishing D) wish
74. What _____ large metropolises running ?
 A) keeps B) did keep C) does keep D) keeping
75. I found the conversation very _____.
 A) amuse B) amused C) amusing D) amuses
76. I like the taste of _____ chicken.
 A) fry B) fried C) fries D) frying
77. Do you mind _____ your name on this document ?
 A) to sign B) sign C) signed D) signing
78. She is very tired of typing, so she stopped _____.
 A) to talk B) talk C) talked D) talking
79. We appreciate _____ you.
 A) to meet B) meet C) met D) meeting
80. _____ there was nothing for him to do, he went home.
 A) He realized C) Having realized
 B) And he realized D) Before he realized
81. Mary is very beautiful. She is just seventeen this year.
 She is a _____ girl.
 A) seventeen years old C) seventeen-year old
 B) seventeen age D) seventeens year old
82. I wish I _____ with you last night.
 A) go B) went C) had gone D) have gone
83. By this time next year, he _____ his studies .
 A) finished C) will finish
 B) has finished D) will have finished
84. If the box had contained stones, it _____ heavier.
 A) were C) would be
 B) had been D) would have been

94. A) I saw a snake going to our class picnic.
 B) I saw our class picnic going to a snake.
 /C) Going to our class picnic, I saw a snake.
 D) Going to a snake , I saw our class picnic.

Choose the sentence that is not complete.

95. A) He has been there since he was a young boy.
 B) Since he was a young boy, he has been there.
 /C) Having been there since he was a young boy.
 D) He has been there , being only a young boy.
96. A) When he was in Tokyo which was the first time in his life.
 B) He went to Tokyo which was the first time in his life.
 C) He said it was the first time he was in Tokyo.
 D) He was in Tokyo which was his first stop.
97. /A) Because of the lesson being too difficult for me to do.
 B) I found the lesson too difficult for me.
 C) It happened to me that the lesson was too difficult to do.
 D) The lesson was really very difficult for me to do.
98. A) You met the man in the grey suit yesterday.
 B) The man you met yesterday was in the grey suit.
 /C) The man in the grey suit whom you met yesterday.
 D) The man in the grey suit was a salesman in this shop.
99. A) Travelling by plane is the most expensive way.
 /B) Travelling by plane which is considered the most expensive way.
 C) His way of travelling is the most expensive way in the world.
 D) When he travels by plane he thinks it is the most expensive way.

- O. A) He was wealthy and had good education in a famous university.
 B) This wealthy man had good education in a university which is famous.
 C) Because of his wealth and good education which he had in a famous university.
 D) He was wealthy so he was educated in the university that is very famous.

Part 11. Writing Ability: 1:20 hrs.

Correct these sentences

1. I wanted to know did he work hard.
2. He is eager to know what are the correct answer.
3. Talking with his friend, a knock was heard.
4. Coming around the corner, my house is seen on the left.
5. Jane wanted to see the movie in spite of she had no money.
6. The Thomsons is going to visit us and we are happy to receive him.
7. The number of our friends are coming to the farewell party.
8. I looked at him with happy when he finished the speech.
9. He was interesting in his new work.
10. When he went to Switzerland which is the most beautiful country.
11. One of the famous filmstars ^{which} whom you like.
12. I wonder who is his best friend.
13. Do you mind to tell ^{me} where is his house?
14. I bought a new radio which it was cheap.
15. We were very ^{amused} amusing after we read the story.
16. He went out of the room quietly but quick.
17. I can't stand his language and how he behaves.
18. I wish I had met him and talked with him now.

19. When he had problems he solved them cleverness.
20. He finished ~~to~~ ^{ing} do his work and considered ^{ing} to have a rest.
21. That school built twenty years ago but it is still in good condition. ^{was}
22. If I had more money I would ^{buy} have bought that car.

Part II.B.1

Give the correct form of ^{the} verbs in ^{the} brackets. Write your answer after the corresponding number on the answer sheet.

23
I (just, receive) a letter from my old school informing me that my former headmaster, Mr. Robert Page, ²⁴ (retire) next week. Pupils of the school, old and new, ²⁵ (send) him a present to mark the occasion. All those who ²⁶ (contribute) towards the gift ²⁷ (sign) their names in a large album which ²⁸ (send) to the master's home. We all ²⁹ (remember) Mr. Page for his patience and understanding and for the kindly encouragement he ³⁰ (give) us when we ³¹ (go) unwillingly to school. A great many former pupils ³² (attend) a farewell dinner in his honour next Thursday. It ³³ (be) a curious coincidence that the day before his retirement, Mr. Page ³⁴ (teach) for the total of forty years. After he ³⁵ (retire) he ³⁶ (devote) himself to gardening. For him, this ³⁷ (be) an entirely new hobby.

Part II.B.2.

Complete the following sentences by using correct tenses. You may also add prepositions and articles in some sentences.

Example: John kind man so everyone like him. (incomplete)

= John is a kind man so everyone likes him. (complete)

For your answer, you write only " is a , likes " on the answer sheet.

The Spy

(1) Andrew Whibley work as clerk War Office. (2) Though he not have important position, he trust by everyone.

(3) One day, Whibley arrive his office very expensive car.

(4) Although his salary small, he appear to have large sums of money to spend. (5) He rent expensive flat and give many parties for many of his friends. (6) When he ask how he suddenly get so much money to spend, (7) Whibley explain that he inherit large fortune from an aunt who die a few months before. (8) However, War Office Officials suspicious and they ask police to check Whibley's story.

(9) police soon discover that Whibley not tell the truth.

(10) They keep close watch his flat and notice that members of the Uranian Embassy often go there.

(11) police enter Whibley 's flat when he was out and discover copies of several documents and (12) radio transmitter which hide inside piano. (13) After Whibley arrest he confess (14) that he receive large sums of money to obtain official secrets.

Thank you.